

XR940A

EN Powered Air Purifying Respirator (PAPR) Assembly
User Instructions

FR Ensemble respirateur d'épuration d'air propulsé
Instructions d'utilisation

DE Angetriebenes Luftreinigendes Atemschutzgerät
Gebrauchsanweisung

ES Respirador Purificador de Aire Forzado
Instrucciones de uso

IT Sistema Filtrante Autoventilato
Manuale Istruzioni



UK
CA **CE**

parweld
WELDING THE FUTURE

EN English..... **page 4**

FR Français..... **page 18**

DE Deutsch..... **seite 32**

ES Español..... **página 46**

IT Italiano **pagina 60**



EN English

IMPORTANT:

Before use, the wearer must read and understand these User Instructions. Keep these User Instructions for reference.



⚠ WARNING

This product is part of a system that helps protect against certain airborne contaminants. Misuse may result in sickness or death. For proper use, see supervisor, User Instructions.

Foreword

Contact Information

Read all instructions and warnings before using. Keep this User Instruction for reference. If you have questions regarding these products contact Parweld Technical Service www.parweld.com.

System Description

The PAPR assembly is designed to be used with the Parweld headgear to form a complete approved respiratory system. When used in accordance with its CE approval, PAPR assemblies help provide respiratory protection against particulates. The XR940A does not provide protection against vapors or gases and is not an intrinsically safe system.

The belt mounted assemblies consist of a motor/blower unit, high efficiency filter, waist belt, and lithium ion battery pack. The motor/blower unit draws ambient air through its high efficiency filter and supplies filtered air to the headgear via a breathing tube. The blower unit is equipped with automatic flow control; the motor speed is regulated during operation to compensate for the charge state of the battery pack and the increasing level of airflow resistance caused by filter loading. Should the airflow fall below the minimum design flow rate, an audible alarm will sound and the red fan shape LED on the blower unit will flash to warn the user to immediately leave the contaminated environment. Similarly an audible and visual low battery alarm will activate when the battery pack has approximately 10-15 minutes of charge remaining to warn the user to leave the contaminated area.

⚠ WARNING

Properly selected, used, and maintained respirators help protect against certain airborne contaminants by reducing concentrations in the wear's breathing zone below the Occupational Exposure Limit (OEL). It is essential to follow all instructions and government regulations on the use of this product, including wearing the complete respirator system during all times of exposure, in order for the product to help protect the wearer. **Misuse of respirators may result in overexposure to contaminants and lead to sickness or death.** For proper use, see supervisor, refer to the product User Instructions.

Limitations of Use

Do not wear this respirator system to enter areas where:

- Atmospheres are oxygen deficient;
- Contaminant concentrations are unknown;
- Contaminant concentrations are Immediately Dangerous to Life or Health (IDLH);
- Contaminant concentrations exceed the maximum use concentration (MUC) determined using the Assigned Protection Factor (APF) for the specific respirator system or the APF mandated by specific government standards, whichever is lower.

Immediately exit the contaminated area if any of the low battery or low airflow alarms activate.

Refer to the User Instructions provided with the applicable headgear and the additional cautions and limitations under these User Instructions.

The recommended operating altitude range of the XR940A is approximately sea level to 2600 feet (800 metres).

Do not use in environments subject to high magnetic fields.

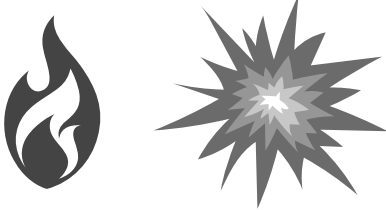
List of Warnings within these User Instructions

⚠ WARNING

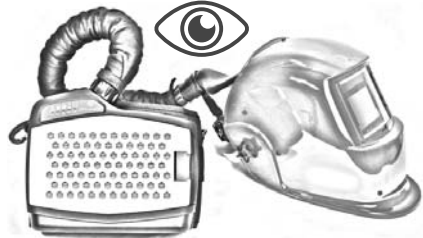
1. This product is part of a system that helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use see User Instructions.
2. The Parweld Powered Air Purifying Respirator Assembly is not intrinsically safe. Do not use in flammable or explosive atmospheres. **Doing so may result in serious injury or death.**
3. Always correctly use and maintain the filter assembly. **Failure to do so may reduce respirator performance, overexpose you to contaminants, and may result in sickness or death.**
 - a. Inspect filter and gasket(s) before first installation or reinstallation of a filter, replace if damaged.
 - b. Always properly install the filter into the blower unit.
 - c. Keep sealing gasket(s) clean.
 - d. Never attempt to clean filter by knocking or blowing out accumulated material. Doing so will damage the filter media.
 - e. Store the filter as described in these User Instructions within the recommended storage temperature conditions and observe filter expiration dates.
4. **Failure to follow these User Instructions may reduce respirator performance, overexpose you to contaminants, and may result in injury, sickness, or death.**
 - a. Do not use with parts or accessories other than those manufactured by Parweld as described in these User Instructions or on the CE approval label for this respirator.
 - b. The Parweld Powered Air Purifying Respirator XR940A Assembly is one component of an approved respiratory protection system. Always read and follow all User Instructions supplied with your Parweld headgear and other system components in order to ensure correct system operation.
5. Always correctly use and maintain the lithium ion battery packs. **Failure to do so may cause fire or explosion or could adversely affect respirator performance and result in injury, sickness, or death.**
 - a. Do not charge batteries with unapproved chargers, in enclosed cabinets without ventilation, in hazardous locations, or near sources of high heat.
 - b. Charge in an area free of combustible material and readily monitored.
 - c. Do not immerse.
 - d. Do not use, charge, or store batteries outside the recommended temperature limits.
6. Dispose of lithium ion battery packs according to local environmental regulations. Do not crush, disassemble, dispose of in standard waste bins, in a fire or send for incineration. **Failure to properly dispose of battery packs may lead to environmental contamination, fire or explosion.**
7. To reduce exposure to hazardous voltage:
 - a. Do not attempt to service the chargers. There are no user-serviceable parts inside.
 - b. Do not substitute, modify or add parts to the chargers.
 - c. Inspect the chargers and power cords before use. Replace if any parts are damaged.
 - d. Do not use the chargers outdoors or in wet environments areas.

⚠ WARNING

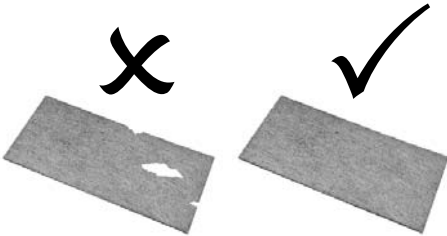
DO NOT USE IN FLAMMABLE OR EXPLOSIVE ENVIRONMENTS



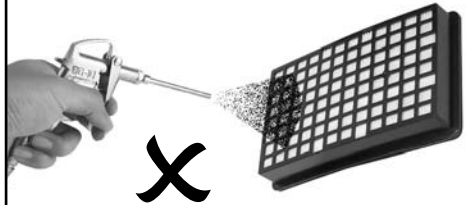
INSPECT EQUIPMENT BEFORE EACH USE



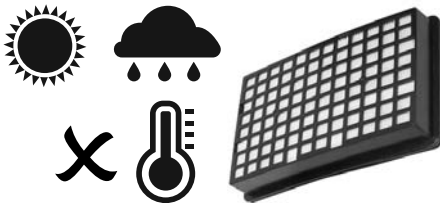
ENSURE FILTER AND SEAL IS NOT DAMAGED



DO NOT CLEAN FILTER WITH AIR LINE

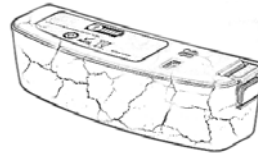


STORE FILTER IN A COOL DRY PLACE

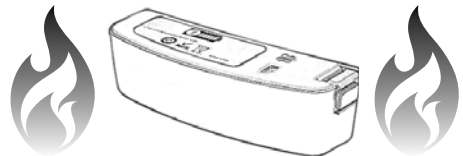


CHECK FILTER EXPIRY DATE, BEFORE USE

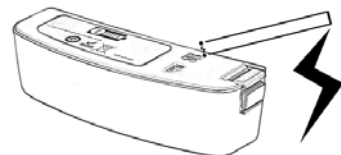
DO NOT USE A DAMAGED BATTERY



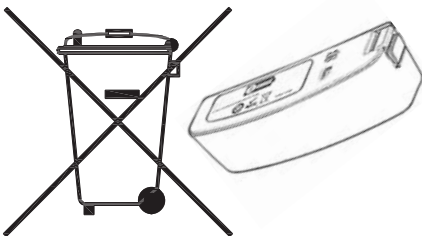
DO NOT BURN BATTERY



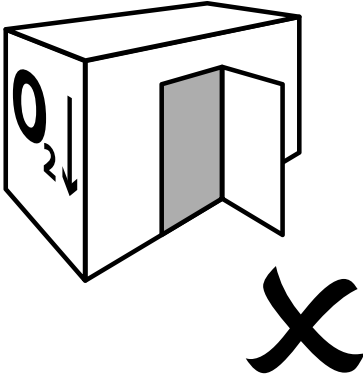
DO NOT SHORT CIRCUIT BATTERY



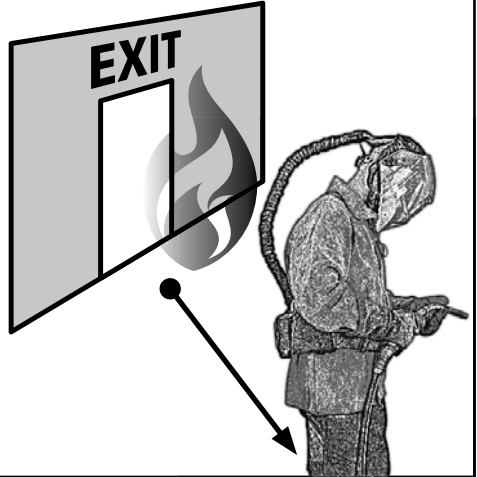
DISPOSE OF BATTERY PROPERLY



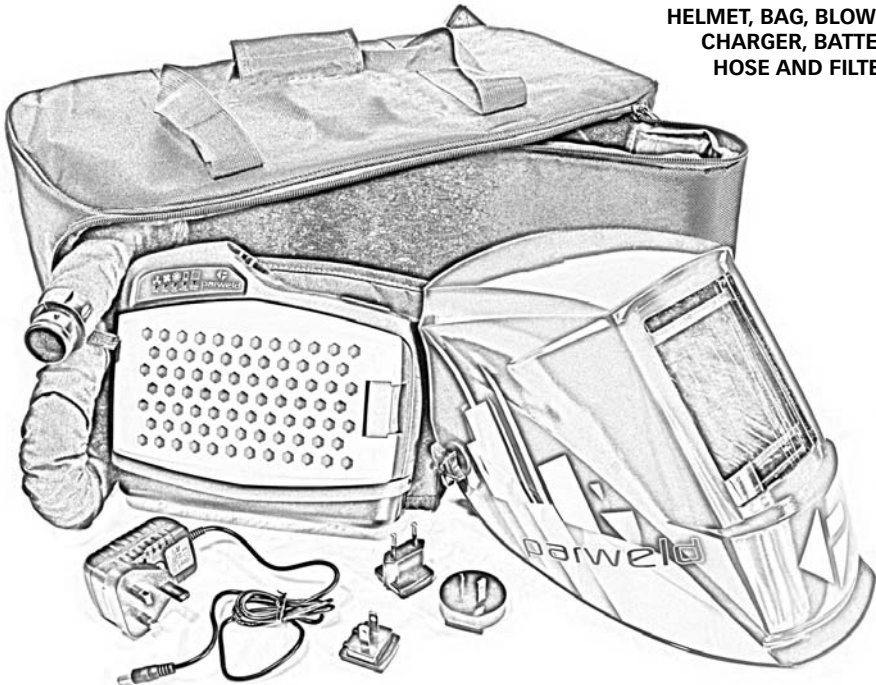
DO NOT USE IN FLAMMABLE OR EXPLOSIVE ENVIRONMENTS



EXIT THE FUME AREA IF THE LOW BATTERY OR AIR FLOW ALARM SOUNDS

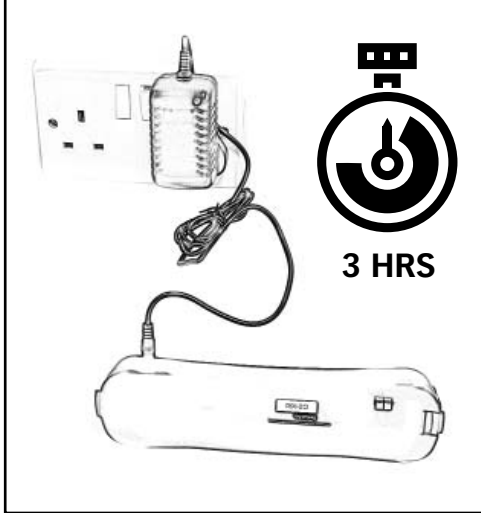


UNPACK AND CHECK CONTENTS

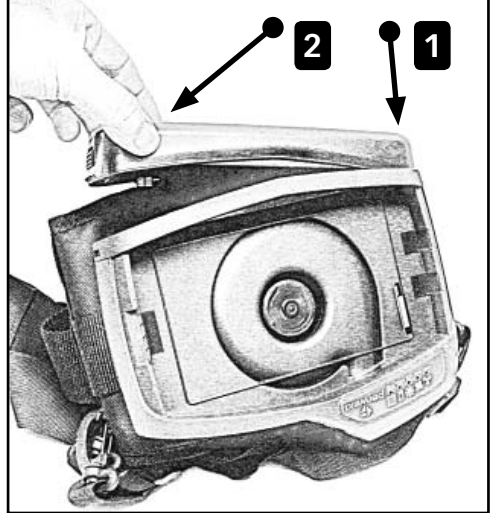


**HELMET, BAG, BLOWER,
CHARGER, BATTERY,
HOSE AND FILTERS**

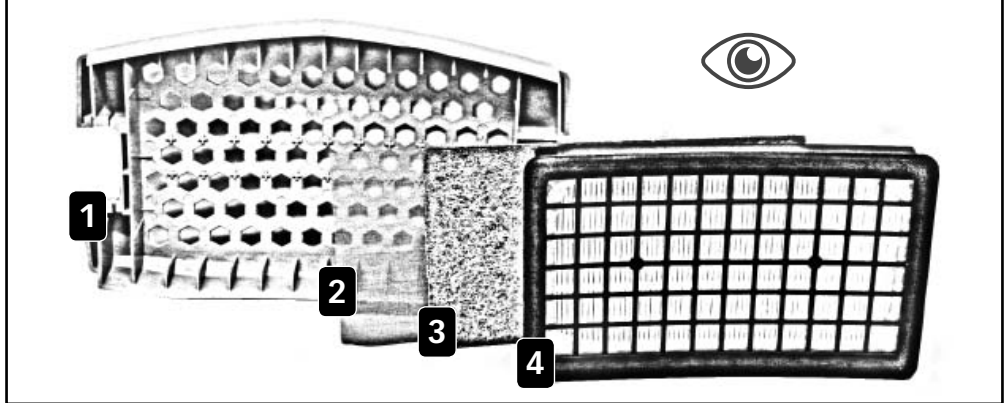
CHARGE FOR 3 HOURS BEFORE FIRST USE



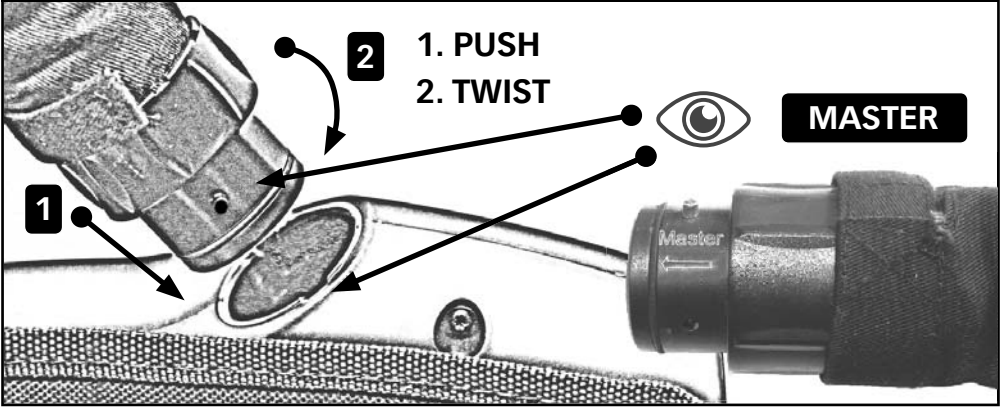
INSTALL BATTERY



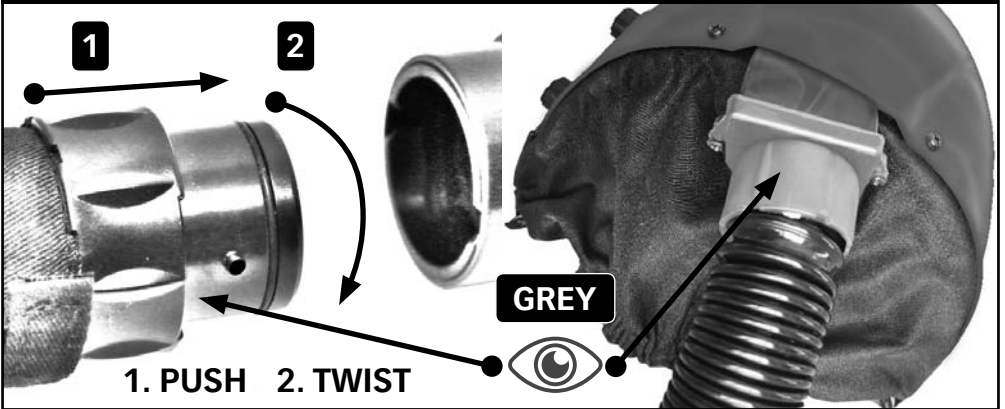
INSTALL FILTERS 1, 2, 3 and 4



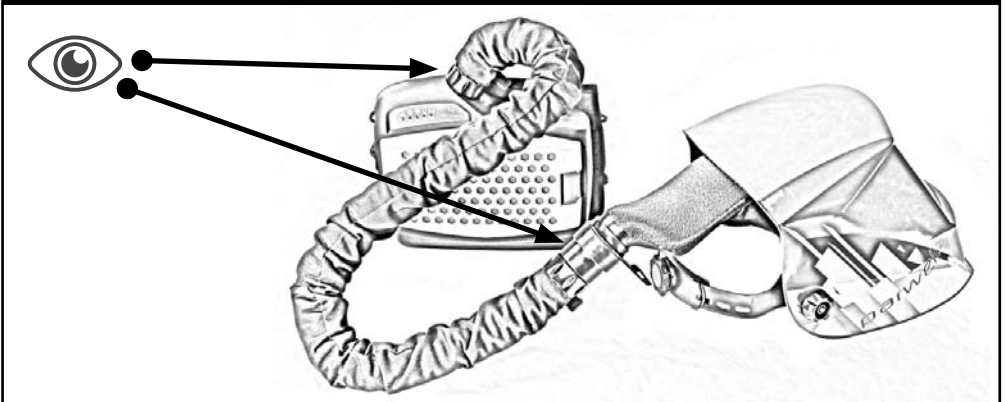
INSERT HOSE IN TO BLOWER



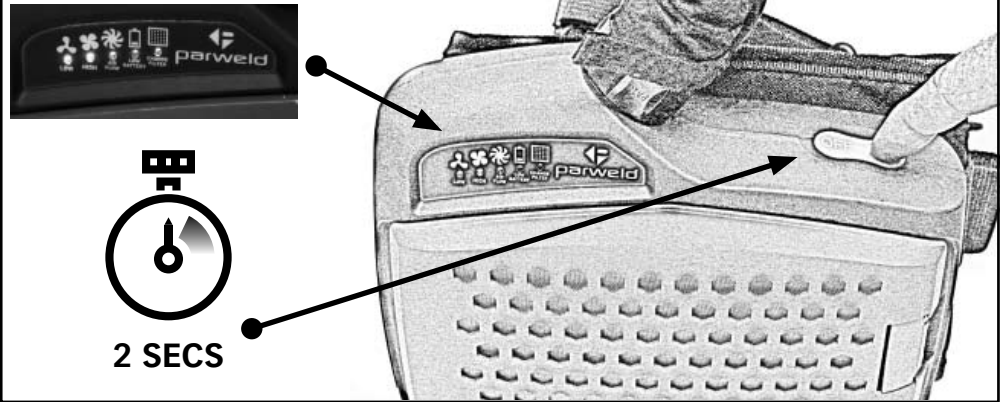
INSERT HOSE IN TO HELMET



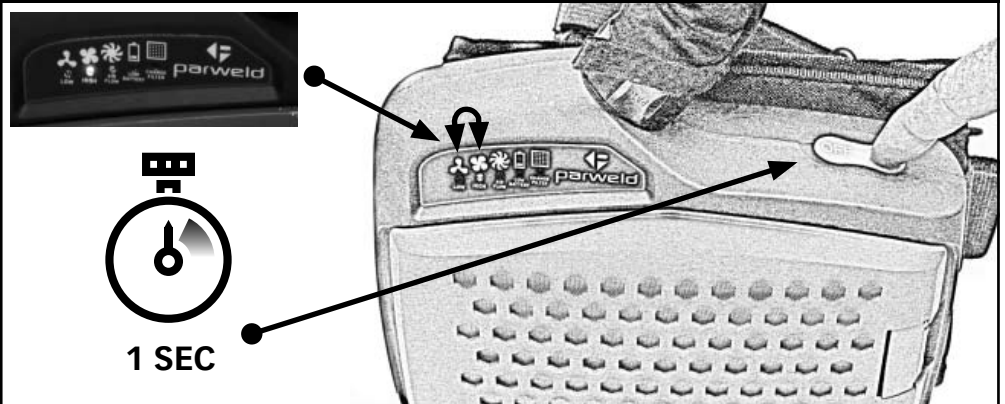
PRE USE INSPECTION



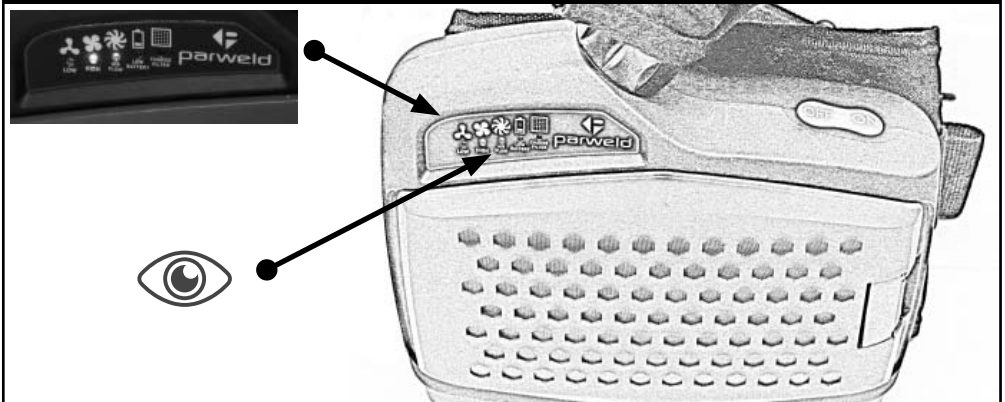
SWITCH ON



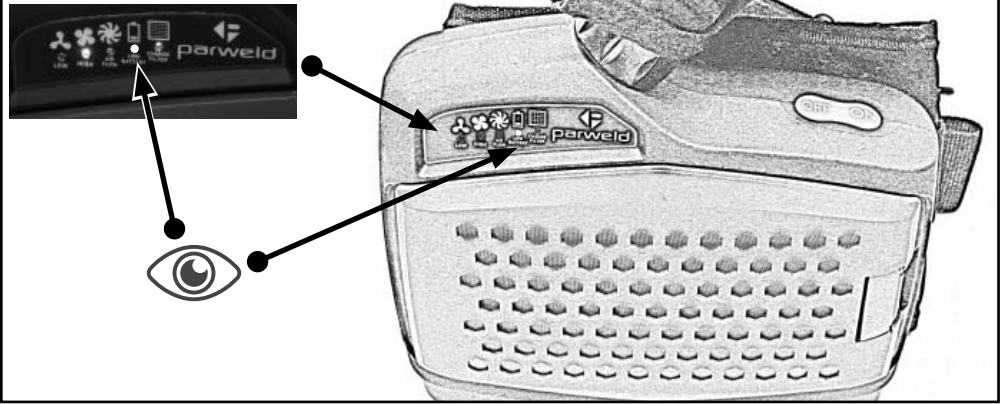
INCREASE OR DECREASE THE FLOW RATE FROM 170 TO 220 l/min



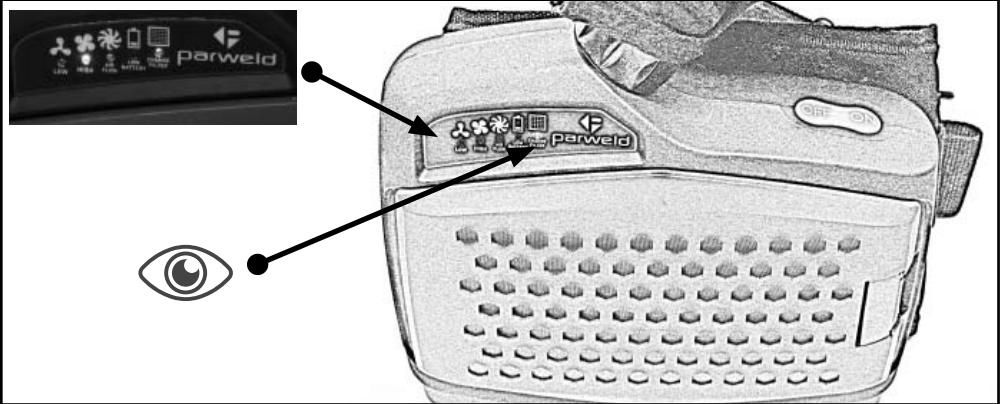
LOW AIR FLOW – MOVE AWAY FROM CONTAMINATED AREA AND INSPECT FOR BLOCKAGES



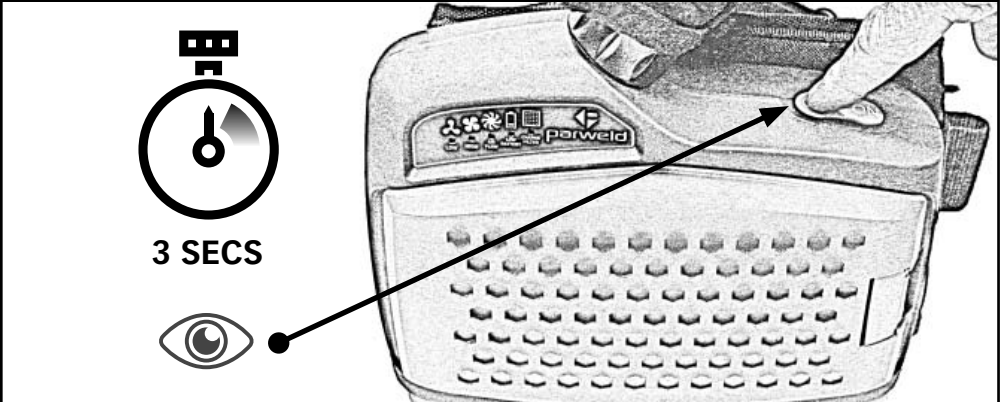
LOW BATTERY – MOVE FROM CONTAMINATED AREA AND RECHARGE/REPLACE THE BATTERY



FILTER BLOCKED – MOVE FROM CONTAMINATED AREA AND REPLACE FILTER



SWITCH OFF



WEAR AROUND WAIST WITH OR WITHOUT SHOULDER STRAP



PAPR SPARE PARTS LIST



P APR SPARE PARTS LIST

Item	Part Number	Description	Pk Qty
1	XR1003	Blower unit without belt (no filters but with cover)	1
2	XR1004	Filter cover with purple catch	1
3	XR1005	Spark Arrestor	1
4	XR1006	Carbon Pre-filter	10
5	XR1007	P3 HEPA filter	1
6	XR1008	Comfort belt with shoulder straps	1
7	XR1009	Flex air hose (inc Flame Retardant cover) 0.9m	1
	XR1119	Flex air hose (inc Flame Retardant cover) 1.2m	1
8	XR1010	Flame Retardant hose cover 0.9m	1
	XR1110	Flame Retardant hose cover 1.2m	1
9	XR1016	BATTERY Li/ion	1
10	XR1017	Universal charger	1
11	XR1001	Nylon carry bag	1



PAPR SPARE PARTS LIST



Note: Use Flex air hose XR1009

Item	Part Number	Description	Pk Qty
21	XR1002	Large View Helmet with face seal and head gear	1
22	XR1011	Head gear inc air duct	1
23	XR1012	Sweat band for head gear	1
24	XR1013	Head gear fittings kit, one set left and right and hook screws for the front of the air duct	1
25	XR1014	Face seal and fixings	1
26	XR9720	Front Cover Lens	1
27	XR9700	Auto-Darkening Filter (ADF) c/w Control	1
28	XR9730	Inside Cover Lens	1

FR Français

IMPORTANT :

L'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Conserver ces instructions d'utilisation afin de pouvoir les consulter.



⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit fait partie d'un système qui contribue à la protection contre certains contaminants atmosphériques. L'utilisation non conforme peut entraîner des maladies voire la mort. Consulter le superviseur et les instructions d'utilisation pour l'utilisation conforme.

Avant-propos

Contact pour informations

Lire attentivement les instructions et les avertissements avant l'utilisation. Conserver ces instructions d'utilisation afin de pouvoir les consulter. Si vous avez des questions au sujet de ces produits, contactez le service technique Parweld via le site Web www.parweld.com.

Description du système

L'appareil PAPER est conçu pour être utilisé avec le casque Parweld et former un système de protection respiratoire complet et agréé. Utilisé conformément à son marquage CE, le système PAPER offre une protection respiratoire contre les particules. Le XR940A n'offre pas de protection contre les vapeurs ni les gaz et ne constitue pas un système à sécurité intrinsèque.

Les appareils portés à la ceinture se composent d'un groupe moteur/ventilateur, d'un filtre à haute efficacité, d'une ceinture et d'un accu lithium-ion. Le groupe moteur/ventilateur prélève l'air ambiant à travers le filtre à haute efficacité et refoule l'air filtré vers le casque via un tuyau respiratoire. Le groupe ventilateur est doté d'un contrôle automatique de flux d'air ; le régime du moteur est réglé lors du fonctionnement de manière à compenser le niveau de charge de l'accu et le niveau croissant de résistance à l'écoulement d'air dû à la charge du filtre. Si le flux d'air descend en-deçà du débit minimum nominal, une alarme sonore retentit et la LED en forme de drapeau rouge sur le groupe ventilateur clignote afin d'avertir et inciter l'utilisateur à quitter immédiatement l'environnement contaminé. De même, un signal sonore et visuel Batterie faible est activé dès que la charge de l'accu suffit encore pour quelque 10-15 minutes pour avertir et inciter l'utilisateur à quitter la zone contaminée.

⚠ AVERTISSEMENT

Correctement sélectionnés, utilisés et entretenus, les appareils respiratoires contribuent à protéger contre certains polluants atmosphériques en réduisant la concentration de ces derniers au sein de la zone de respiration de l'utilisateur sous la valeur limite d'exposition professionnelle (LEP). Respecter scrupuleusement toutes les instructions et directives légales relatives à l'utilisation de ce produit, ceci comprenant le port du système de protection respiratoire complet pendant toute la durée d'exposition, de manière que le produit contribue à la protection de l'utilisateur. **Toute utilisation non conforme des appareils respiratoires peut entraîner une exposition excessive aux contaminants et causer des maladies voire la mort.** Consulter le superviseur et les instructions d'utilisation pour l'utilisation conforme.

Restrictions d'utilisation

Ne pas porter ce système de protection respiratoire lors de l'accès à des zones où :

- l'atmosphère manque d'oxygène ;
- les concentrations de contaminants sont inconnues ;
- les concentrations de contaminants représentent un danger immédiat pour la vie ou la santé (DIVS) ;
- les concentrations de contaminants sont supérieures à la concentration maximum en service (MUC) déterminée à l'aide du facteur de protection assigné (APF) pour le système spécifique de protection respiratoire ou de l'APF exigé par les normes légales (selon le plus bas).

Quitter immédiatement la zone contaminée dès qu'une des alarmes de Batterie faible ou Flux d'air faible est active.

Consulter les instructions d'utilisation jointes au casque ainsi que les avertissements et restrictions supplémentaires de ces instructions.

La plage d'altitude en fonctionnement recommandée pour le XR940A va du niveau de la mer jusqu'à 800 m.

Ne pas utiliser dans des environnements pouvant présenter de puissants champs magnétiques.

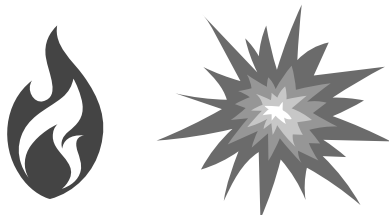
Liste des avertissements au sein des présentes instructions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

1. Ce produit fait partie d'un système qui contribue à la protection contre certains contaminants atmosphériques. **L'utilisation non conforme peut entraîner des maladies voire la mort.** Consulter les instructions d'utilisation pour l'utilisation conforme.
2. L'appareil de protection respiratoire à adduction d'air Parweld n'est pas un système à sécurité intrinsèque. Ne pas utiliser dans des atmosphères inflammables ou explosibles. **Ceci peut entraîner de graves blessures voire la mort.**
3. Toujours utiliser et entretenir correctement le module de filtre. **Le non-respect de ce point peut entraver les performances de l'appareil respiratoire, entraîner une exposition excessive aux contaminants et causer des maladies voire la mort.**
 - a. Contrôler le filtre et le ou les joints avant la (première) mise en place du filtre, remplacer ces composants s'ils sont endommagés.
 - b. Toujours bien mettre le filtre en place dans le groupe ventilateur.
 - c. Le ou les joints d'étanchéité doivent être bien propres.
 - d. Ne jamais tenter de nettoyer le filtre en le heurtant ou en soufflant les matières accumulées. Ceci risque d'endommager le matériau filtrant.
 - e. Stocker le filtre comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation, en respectant la température de stockage recommandée ainsi que les dates de péremption des filtres.
4. **Le non-respect des instructions d'utilisation peut entraver les performances de l'appareil respiratoire, entraîner une exposition excessive aux contaminants et causer des maladies voire la mort.**
 - a. Ne pas utiliser avec des composants ou accessoires autres que ceux fabriqués par Parweld comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation ou conformément au marquage d'agrément CE pour cet appareil respiratoire.
 - b. L'appareil de protection respiratoire à adduction d'air Parweld XR940A constitue un composant faisant partie d'un système de protection respiratoire agréé. Toujours lire et respecter les instructions d'utilisation jointes à votre casque Parweld et aux autres composants, de manière à garantir le fonctionnement correct du système.
5. Toujours utiliser et entretenir correctement les accus lithium-ion. **Le non-respect de ce point peut entraîner un incendie ou une explosion ou entraver les performances de l'appareil respiratoire, causant des blessures, des maladies voire même la mort.**
 - a. Ne pas recharger l'accu avec un chargeur non agréé, dans des armoires fermées sans ventilation, dans des zones dangereuses ou à proximité de sources de forte chaleur.
 - b. Recharger l'accu dans des zones exemptes de matières combustibles et pouvant être aisément contrôlées.
 - c. Ne pas immerger dans l'eau.
 - d. Ne pas utiliser, recharger ni stocker des accus en dehors de la plage de température recommandée.
6. Éliminer les accus lithium-ion conformément aux règlements applicables localement en matière d'environnement. Ne pas détruire, démonter, jeter avec les ordures ménagères, jeter dans le feu ni incinérer. **L'élimination non conforme des accus peut entraîner une contamination de l'environnement, un incendie ou une explosion.**
7. Pour réduire l'exposition à une tension dangereuse :
 - a. Ne pas tenter d'entretenir les chargeurs. Ils ne contiennent pas de composants devant être entretenus pas l'utilisateur.
 - b. Ne pas remplacer, modifier ni ajouter des composants aux chargeurs.
 - c. Contrôler les chargeurs et le câble d'alimentation avant l'utilisation. Remplacer le chargeur si les composants sont endommagés.
 - d. Ne pas utiliser les chargeurs à l'extérieur ni dans des environnements humides.

⚠️ AVERTISSEMENT

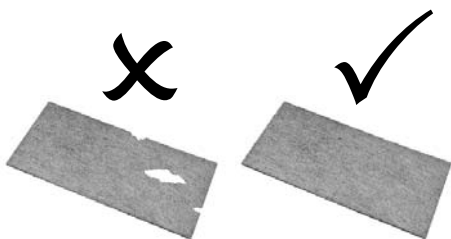
NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS INFLAMMABLES OU EXPLOSIBLES



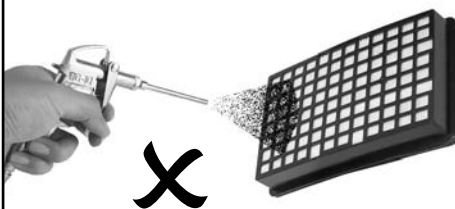
VÉRIFIER L'ÉQUIPEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION



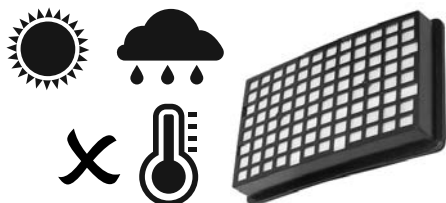
VÉRIFIER SI LE FILTRE ET LE JOINT NE SONT PAS ENDOMMAGÉS



NE PAS NETTOYER À L'AIR COMPRIMÉ

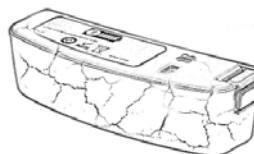


STOCKER LE FILTRE DANS UN ENDROIT SEC ET FRAIS

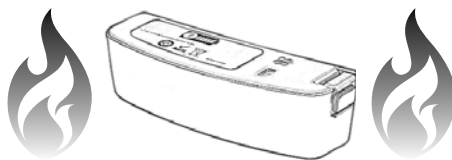


VÉRIFIER LA DATE DE PÉREMPTION DU FILTRE AVANT SON UTILISATION

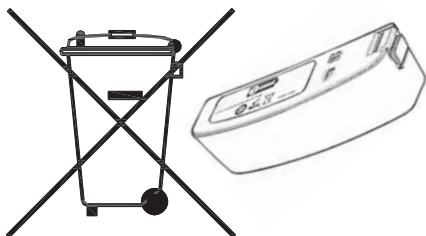
NE PAS UTILISER UN ACCU ENDOMMAGÉ



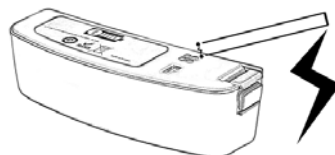
NE PAS BRÛLER L'ACCU



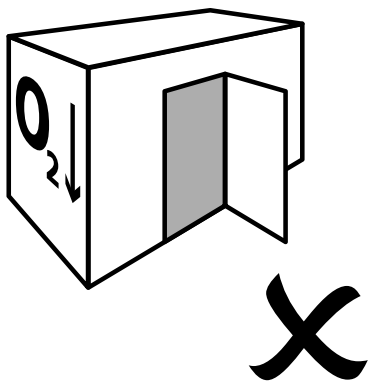
ÉLIMINER LES ACCUS DE MANIÈRE CONFORME



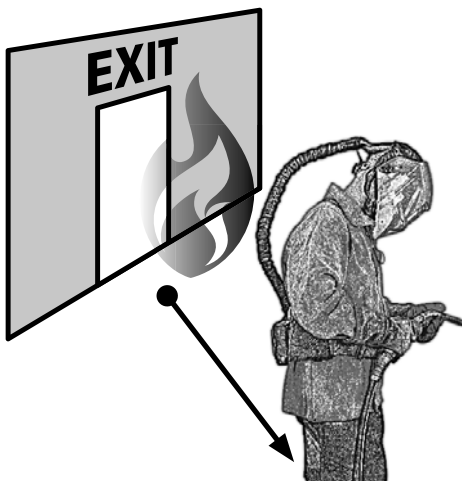
NE PAS COURT-CIRCUITER L'ACCU



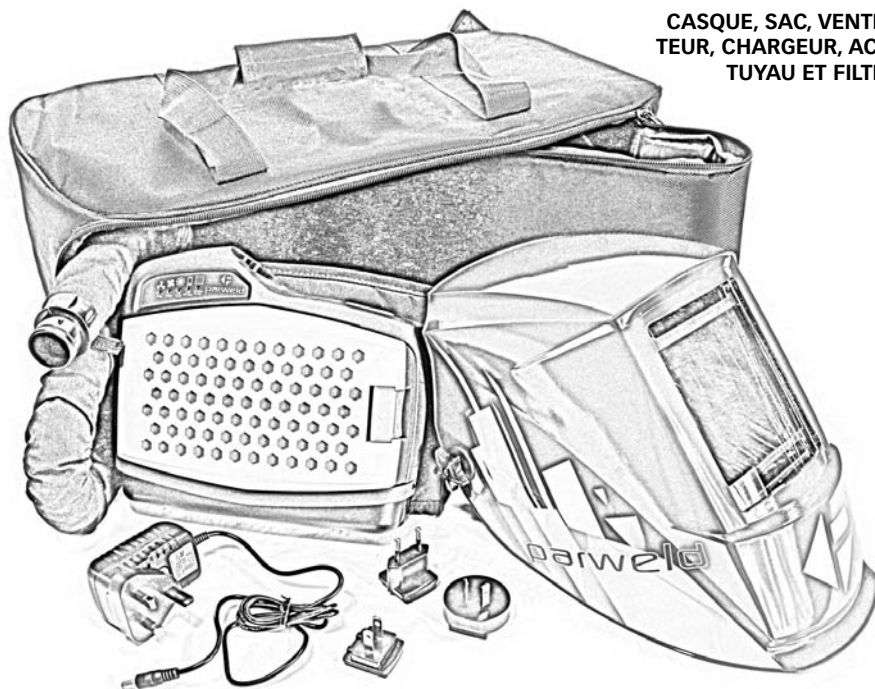
NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS INFLAMMABLES OU EXPLOSIBLES



QUITTER LA ZONE DES FUMÉES SI L'ALARME BATTERIE FAIBLE OU FLUX D'AIR FAIBLE RETENTIT

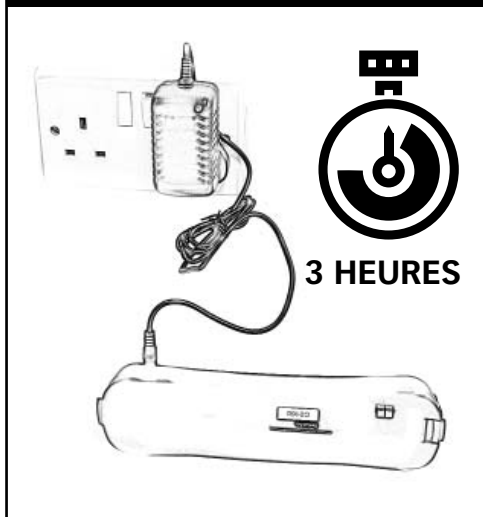


DÉBALLER ET VÉRIFIER LE CONTENU

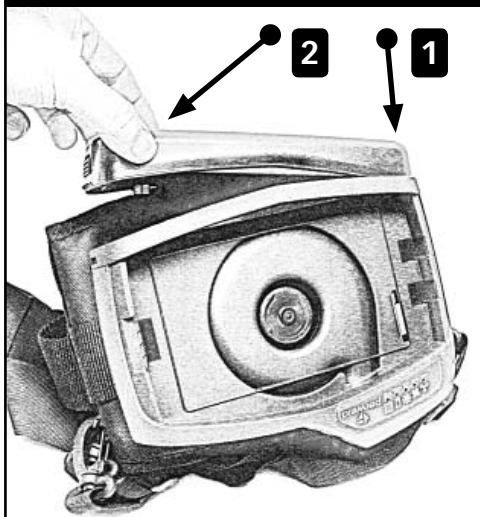


CASQUE, SAC, VENTILATEUR, CHARGEUR, ACCU, TUYAU ET FILTRES

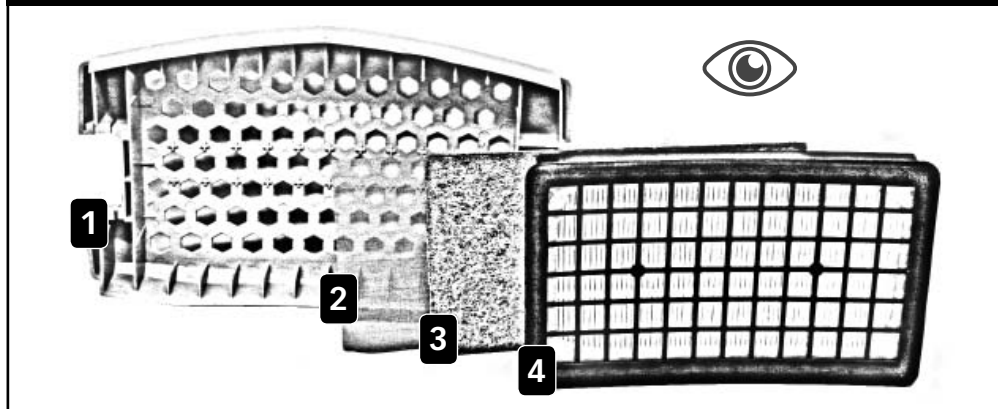
CHARGER PENDANT 3 HEURES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



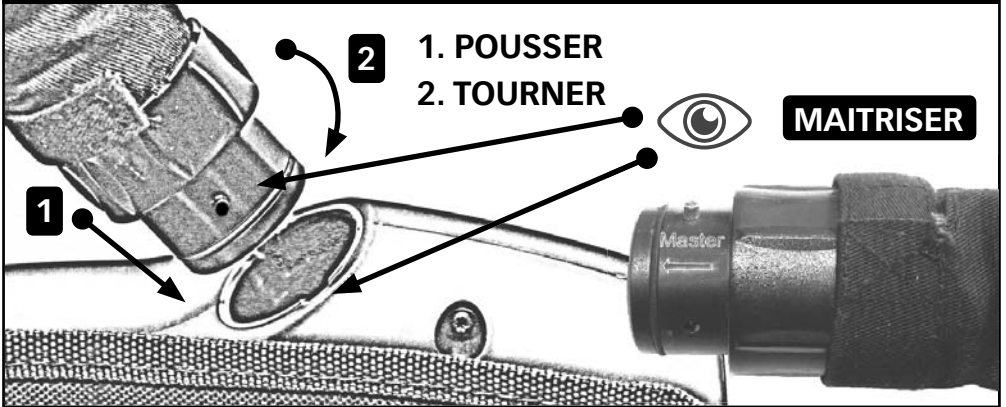
INSTALLER L'ACCU



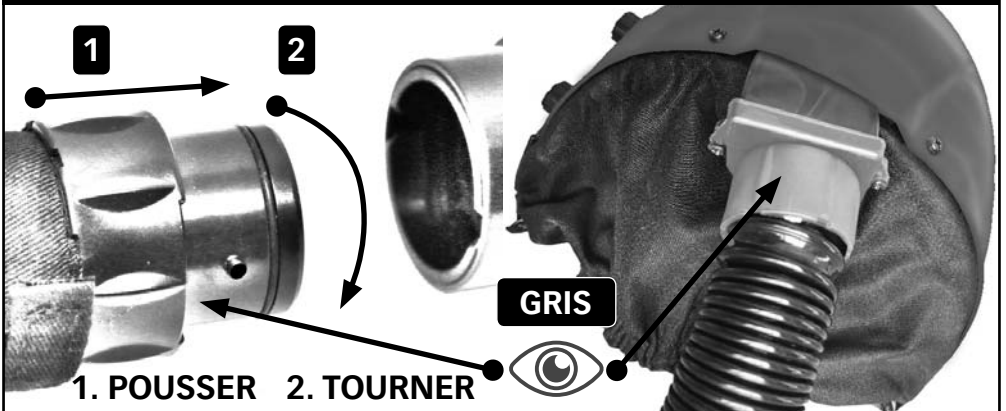
INSTALLER LES FILTRES 1, 2, 3 et 4



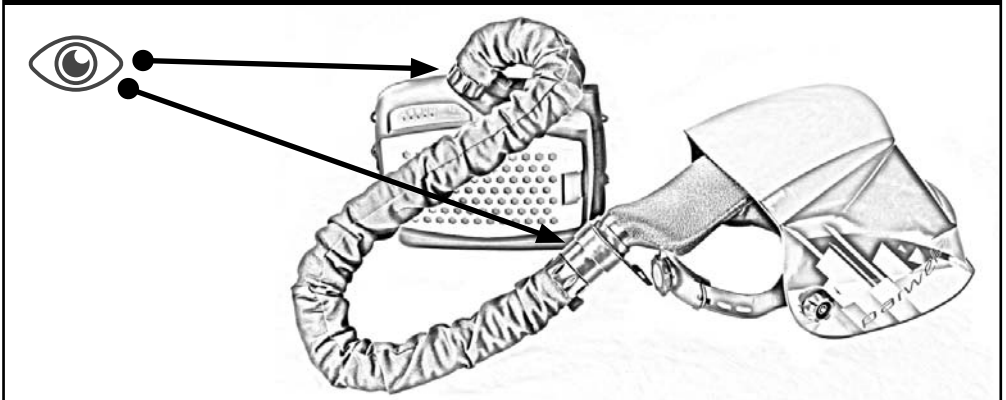
BRANCHER LE TUYAU SUR LE VENTILATEUR

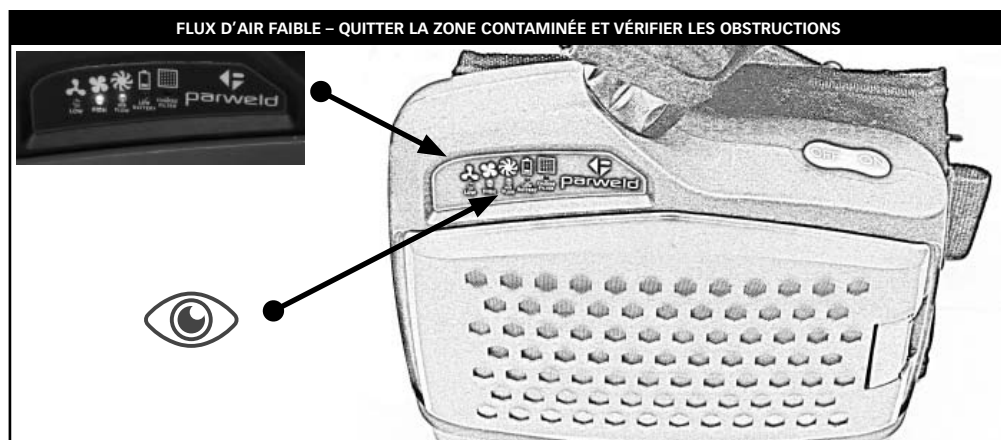
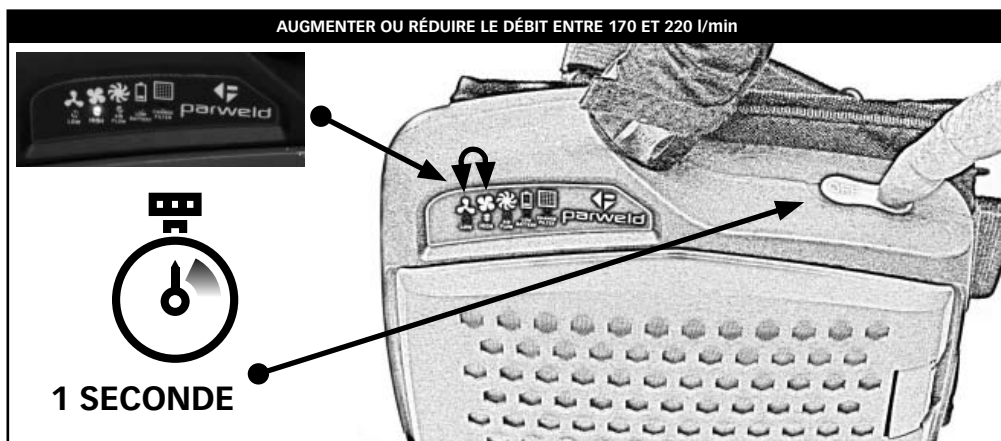
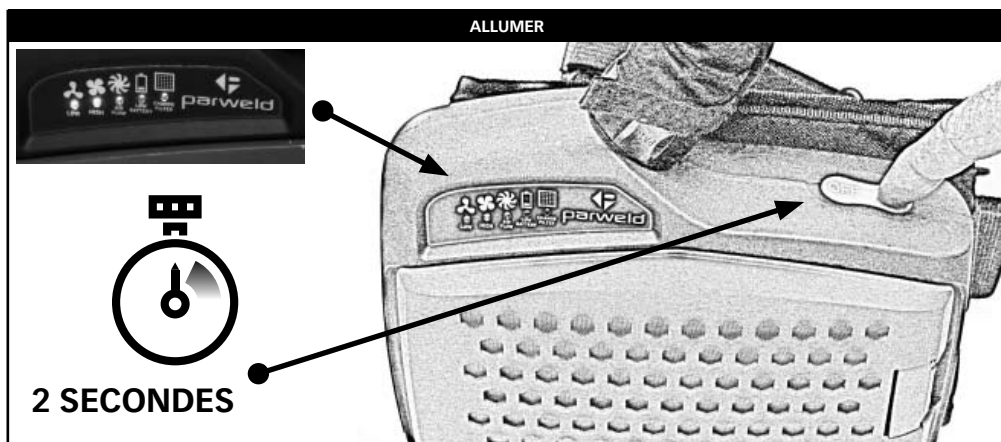


BRANCHER LE TUYAU SUR LE CASQUE

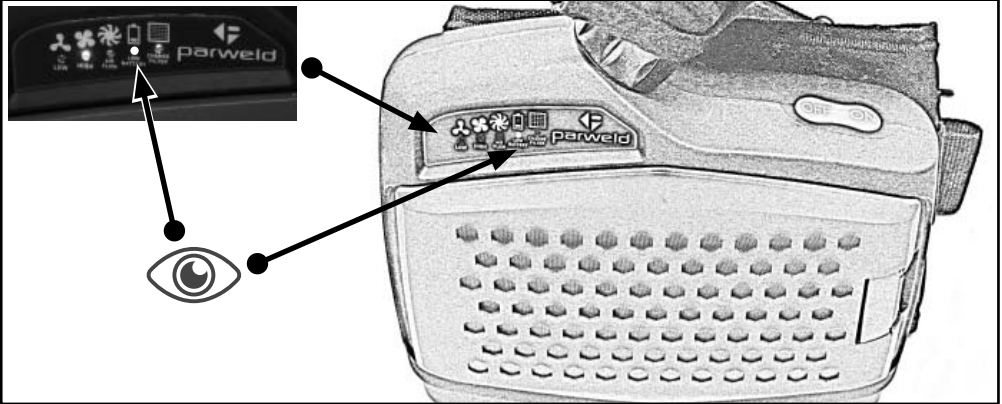


INSPECTION AVANT L'UTILISATION

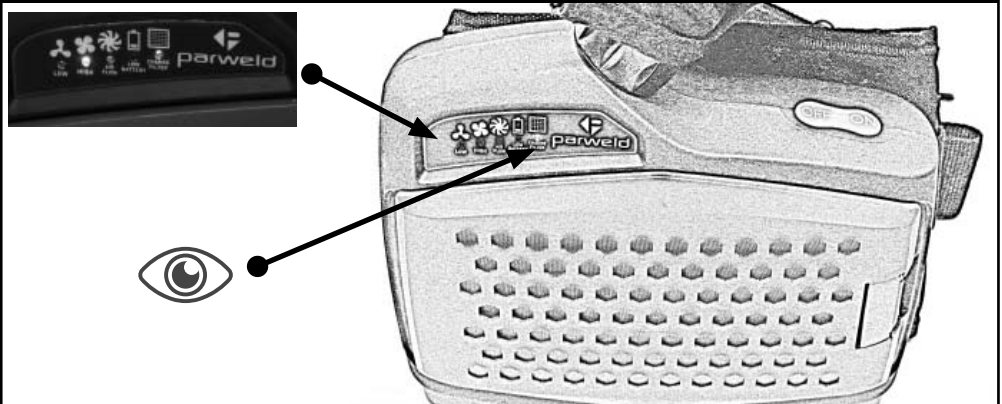




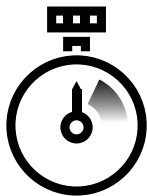
BATTERIE FAIBLE – QUITTER LA ZONE CONTAMINÉE ET RECHARGER / REMPLACER L'ACCU



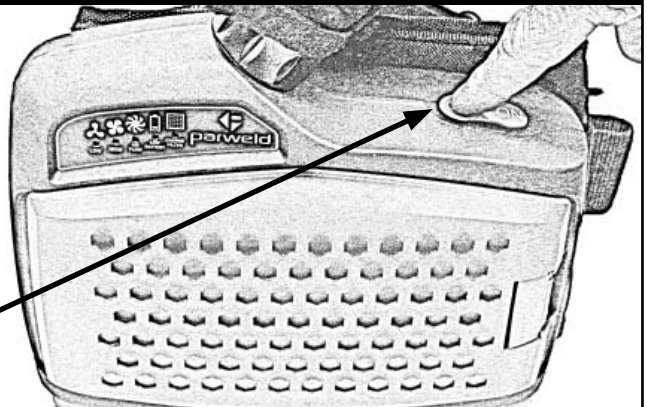
FILTRE COLMATÉ – QUITTER LA ZONE CONTAMINÉE ET REMPLACER LE FILTRE



ÉTEINDRE



3 SECONDES



PORTER À LA CEINTURE AVEC OU SANS BRETelles



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE PAPR



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE PAPR

Art.	N° art.	Description	Qté
1	XR1003	Groupe ventilateur sans ceinture (sans filtres mais avec couvercle)	1
2	XR1004	Couvercle de filtre avec loquet pourpre	1
3	XR1005	Pare-étincelles	1
4	XR1006	Préfiltre à charbons actifs	10
5	XR1007	Filtre HEPA P3	1
6	XR1008	Ceinture confort avec bretelles détachables	1
7	XR1009	Tuyau respiratoire flexible (avec gaine ignifugeante) 0.9m	1
	XR1119	Tuyau respiratoire flexible (avec gaine ignifugeante) 1.2m	1
8	XR1010	Gaine de tuyau ignifugeante 0.9m	1
	XR1110	Gaine de tuyau ignifugeante 1.2m	1
9	XR1016	ACCU Li/ion	1
10	XR1017	Chargeur universel	1
11	XR1001	Sac de transport en nylon	1



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE P APR



Remarque: utilisez le tuyau respiratoire flexible XR1009

Art.	N° art.	Description	Qté
21	XR1002	Casque à large champ de vision avec jupe d'étanchéité et harnais de tête	1
22	XR1011	Harnais de tête avec conduit d'air	1
23	XR1012	Bandeau anti-sudation pour harnais de tête	1
24	XR1013	Kit de réglage pour harnais de tête, partie gauche et partie droite et vis à crochet pour la partie frontale du conduit d'air	1
25	XR1014	Jupe d'étanchéité et fixations	1
26	XR9720	Écran de protection frontale	1
27	XR9700	Cartouche antiéblouissante (ADF) avec commande	1
28	XR9730	Écran de protection intérieure	1

DE Deutsch

WICHTIG:

Vor der Verwendung muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung lesen und verstehen. Heben Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.



⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt ist Teil eines Systems zum Schutz vor Schadstoffen in der Luft. Eine missbräuchliche Verwendung kann zu Krankheit oder zum Tod führen. Wenden Sie sich wegen der ordnungsgemäßen Verwendung an Ihren Vorgesetzten oder lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

Vorwort

Kontaktinformation

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen und Warnhinweise. Heben Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Fragen zu diesen Produkten wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Parweld, www.parweld.com.

Systembeschreibung

Das PAPR-Gerät ist für den Einsatz mit dem Kopfschutz von Parweld vorgesehen und bildet damit ein vollständiges, zugelassenes Atemschutzsystem. Bei Gebrauch gemäß CE-Zulassung schützen PAPR-Geräte gegen Partikel in der Atemluft. XR940A schützt nicht vor Dämpfen oder Gasen und ist kein eigensicheres System.

Die am Gurt getragene Vorrichtung besteht aus einer Motor-/Gebläseeinheit, einem hocheffizienten Filter, einem Hüftgurt und einem Lithium-Ionen-Akku. Die Motor-/Gebläseeinheit saugt durch ihren hocheffizienten Filter Umgebungsluft an und leitet die gefilterte Luft über einen Atemschlauch zum Kopfschutz. Die Gebläseeinheit hat eine automatische Luftstromregelung; die Motorgeschwindigkeit wird während des Betriebs geregelt, um den Ladestatus des Akkus und den zunehmenden Widerstand für den Luftstrom wegen des zugesetzten Filters auszugleichen. Fällt der Luftstrom unter den vorgegebenen Mindestwert, ertönt ein akustischer Alarm und die rote LED mit Gebläsezeichen an der Gebläseeinheit blinkt. Das bedeutet, dass der Benutzer die kontaminierte Umgebung umgehend verlassen muss. Auch bei schwacher Batterie, wenn die Ladung des Akkus noch für ca. 10-15 Minuten ausreicht, wird ein akustischer und optischer Alarm ausgelöst. Der Benutzer muss dann den kontaminierten Bereich sofort verlassen.

⚠️ WARNUNG

Bei richtiger Auswahl, Verwendung und Wartung schützen Atemschutzgeräte vor bestimmten Schadstoffen in der Luft, indem sie deren Konzentration in der Atemzone des Benutzers unter die Maximale Arbeitsplatzkonzentration (MAK) reduzieren. Damit das Produkt den Benutzer schützen kann, müssen alle Anweisungen und staatlichen Bestimmungen und Auflagen zum Gebrauch dieses Produkts beachtet und u. a. das komplette Atemschutzsystem während der gesamten Exposition getragen werden. **Eine missbräuchliche Verwendung von Atemschutzgeräten kann eine überhöhte Schadstoffbelastung zur Folge haben und zu Krankheit oder zum Tod führen.** Wenden Sie sich wegen der ordnungsgemäßen Verwendung an Ihren Vorgesetzten oder lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Produkts.

Anwendungseinschränkungen

Betreten Sie mit diesem Atemschutzsystem keine Bereiche, in denen:

- die Atmosphäre sauerstoffarm ist;
- die Schadstoffkonzentrationen unbekannt sind;
- die Schadstoffkonzentrationen eine unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit (Immediately Dangerous to Life or Health; IDLH) darstellen;
- die Schadstoffkonzentration die Höchstkonzentration bei der Anwendung (Maximum Use Concentration; MUC) überschreitet, die mit Hilfe des zugewiesenen Schutzfaktors (Assigned Protection Factor; APF) für das jeweilige Atemschutzsystem oder des durch spezifische Regierungsvorgaben vorgeschriebenen APF bestimmt wurde, je nachdem, welche niedriger ist.

Verlassen Sie unverzüglich den kontaminierten Bereich, wenn ein Alarm für schwache Batterie oder geringen Luftstrom ausgelöst wird.

Lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung des zugehörigen Kopfschutzes und die darin enthaltenen zusätzlichen Warnungen und Einschränkungen.

Die empfohlene Einsatzhöhe des XR940A liegt etwa zwischen Meereshöhe und 800 Metern (2600 Fuß).

Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit starken Magnetfeldern.

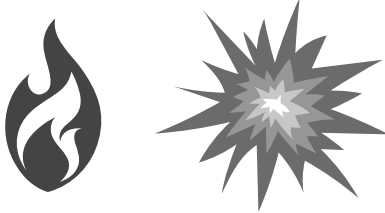
Liste der Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung

⚠ WARNUNG

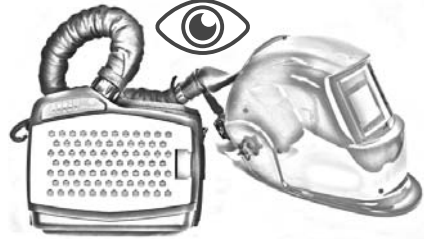
1. Dieses Produkt ist Teil eines Systems zum Schutz vor Schadstoffen in der Luft. **Eine missbräuchliche Verwendung kann zu Krankheit oder zum Tod führen.** Lesen Sie für eine ordnungsgemäße Verwendung die Gebrauchsanweisung.
2. Das PAPR-Gerät von Parweld ist nicht eigensicher. Verwenden Sie es nicht in entflammbarer oder explosionsgefährdeter Umgebung. **Dies kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**
3. Die Filtereinheit muss immer korrekt verwendet und gewartet werden. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann die Leistung des Atemschutzgeräts verringern, eine überhöhte Schadstoffbelastung zur Folge haben und zu Krankheit oder zum Tod führen.**
 - a. Prüfen Sie Filter und Dichtung(en) vor dem Einsetzen oder Wechseln eines Filters und tauschen sie bei Beschädigung aus.
 - b. Setzen Sie den Filter immer richtig in die Gebläseeinheit ein.
 - c. Halten Sie die Dichtung(en) sauber.
 - d. Reinigen Sie den Filter nie durch Klopfen oder Ausblasen von angesammeltem Material. Dadurch werden die Filtermedien beschädigt.
 - e. Lagern Sie den Filter wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben unter den empfohlenen Lagertemperaturbedingungen und beachten Sie die Filterablaufdaten.
4. **Die Nichtbefolgung dieser Gebrauchsanweisung kann die Leistung des Atemschutzgeräts verringern, eine überhöhte Schadstoffbelastung zur Folge haben und zu Verletzungen, Krankheit oder zum Tod führen.**
 - a. Verwenden Sie für das Gerät ausschließlich von Parweld hergestellte Teile und Zubehör, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben oder auf der CE-Kennzeichnung für dieses Atemschutzgerät angegeben sind.
 - b. Das PAPR-Gerät XR940A von Parweld gehört zu einem zugelassenen Atemschutzsystem. Lesen und befolgen Sie alle Gebrauchsanweisungen für den Kopfschutz von Parweld und andere Systemkomponenten, um einen einwandfreien Betrieb des Systems zu gewährleisten.
5. Die Lithium-Ionen-Akkus müssen korrekt verwendet und gewartet werden. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann Feuer oder eine Explosion verursachen oder die Leistung des Atemschutzgeräts beeinträchtigen und zu Verletzungen, Krankheit oder zum Tod führen.**
 - a. Laden Sie die Batterien nur mit zugelassenen Ladegeräten und nicht in geschlossenen, nicht belüfteten Schränken, an gefährlichen Orten oder in der Nähe von intensiven Wärmequellen auf.
 - b. Laden Sie Batterien in einem Bereich ohne brennbares Material, der leicht zu überwachen ist.
 - c. Tauchen Sie sie nicht in Wasser.
 - d. Verwenden, laden und lagern Sie die Batterien nicht außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs.
6. Entsorgen Sie Lithium-Ionen-Akkus entsprechend den örtlichen Umweltvorschriften. Sie dürfen nicht zerkleinert, auseinanderggebaut, in normalen Abfallbehältern entsorgt oder verbrannt oder der Verbrennung zugeführt werden. **Werden Akkus nicht ordnungsgemäß entsorgt, kann dies zu Umweltverschmutzung, Feuer oder einer Explosion führen.**
7. Um die Exposition gegenüber gefährlicher Spannung zu verringern:
 - a. Ladegeräte nicht warten. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden können.
 - b. Ersetzen oder verändern Sie keine Teile der Ladegeräte und fügen Sie keine Teile hinzu.
 - c. Prüfen Sie Ladegeräte und Stromkabel vor Verwendung. Falls Teile beschädigt sind, austauschen.
 - d. Verwenden Sie Ladegeräte nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.

⚠️ **WARNUNG**

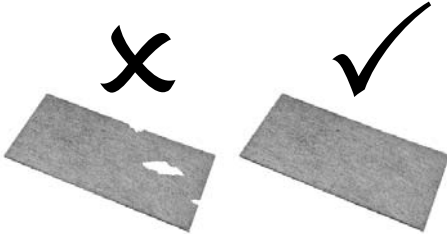
NICHT IN ENTFLAMMBARER ODER EXPLOSIONSGEFÄHRDETER UMGEBUNG VERWENDEN



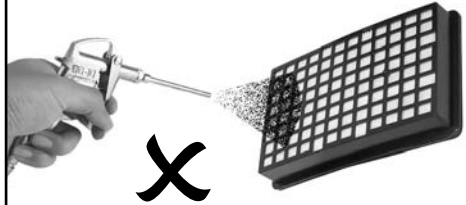
AUSRÜSTUNG VOR DEM GEBRAUCH PRÜFEN



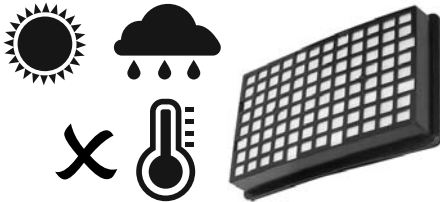
SICHERSTELLEN, DASS FILTER UND DICHTUNG NICHT BESCHÄDIGT SIND



FILTER NICHT MIT DRUCKLUFT REINIGEN

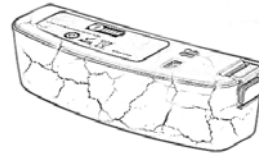


FILTER AN EINEM KÜHLEN, TROCKNEN ORT AUFBEWAHREN

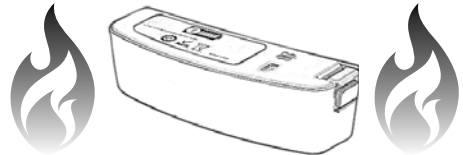


FILTERABLAUFDATUM VOR GEBRAUCH PRÜFEN

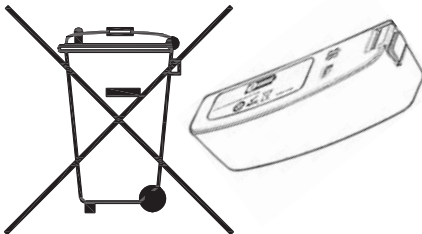
KEINE BESCHÄDIGTEN BATTERIEN VERWENDEN



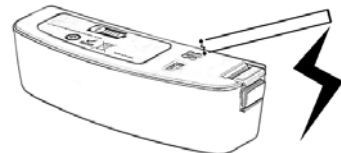
BATTERIE NICHT VERBRENNEN



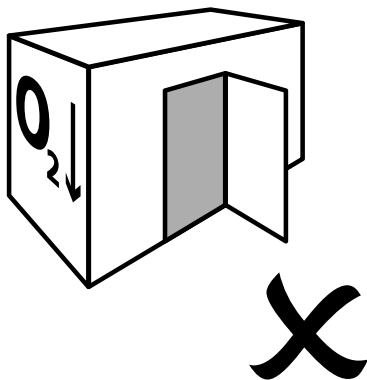
BATTERIE ORDNUNGSGEMÄß ENTSORGEN



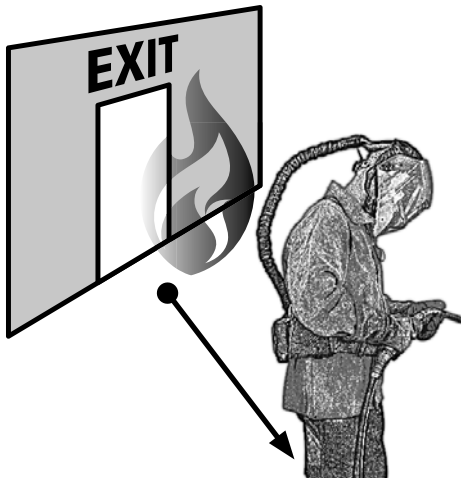
BATTERIE NICHT KURZSCHLIESSEN



NICHT IN ENTLAMMBARER ODER EXPLOSIONSGEFÄHRDETER UMGEBUNG VERWENDEN

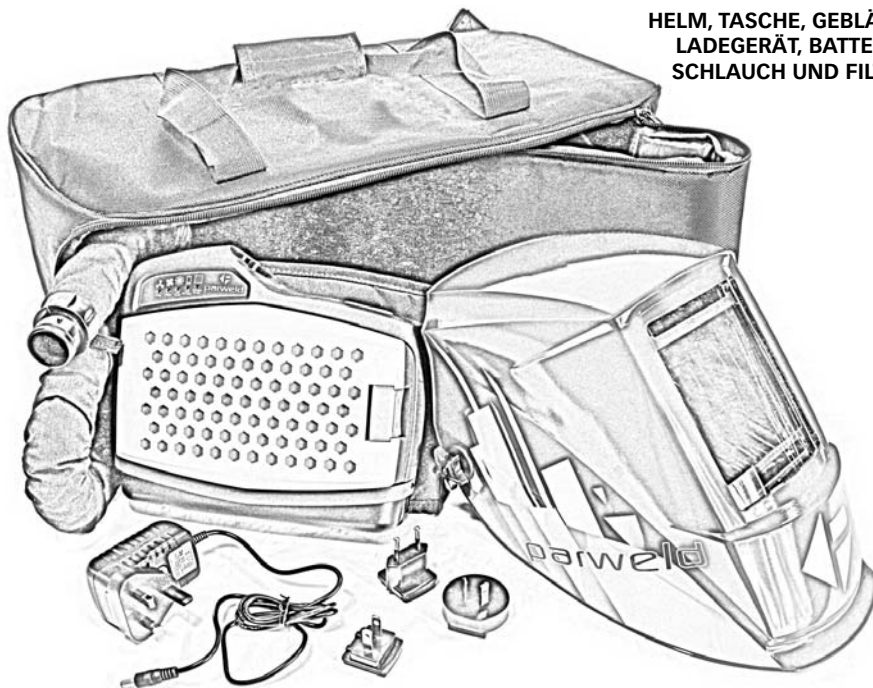


BEREICH MIT DÄMPFEN VERLASSEN, WENN DER ALARM FÜR SCHWACHE BATTERIE ODER GERINGEN LUFTSTROM ERTÖNT

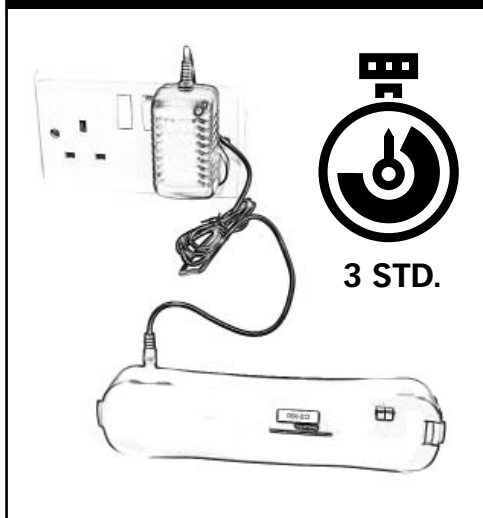


AUSPACKEN UND INHALT PRÜFEN

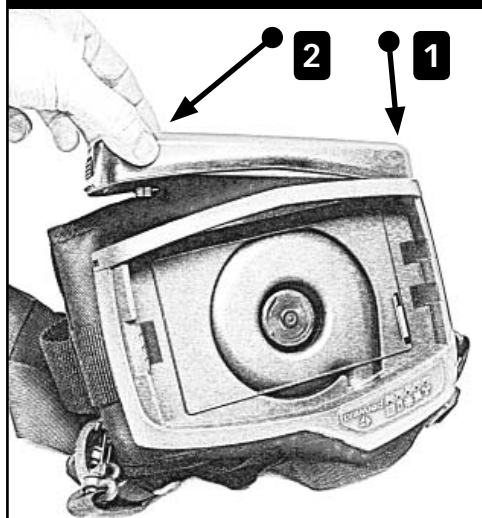
HELM, TASCHE, GEBLÄSE,
LADEGERÄT, BATTERIE,
SCHLAUCH UND FILTER



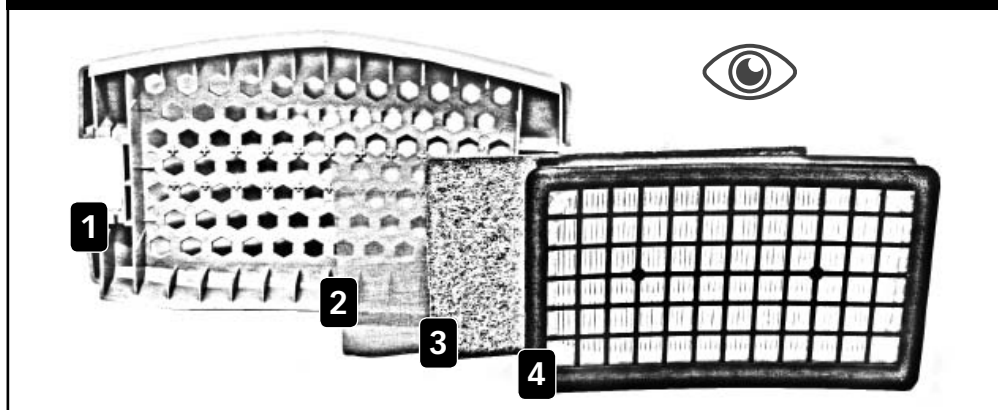
VOR DEM ERSTGEBRAUCH 3 STUNDEN LADEN



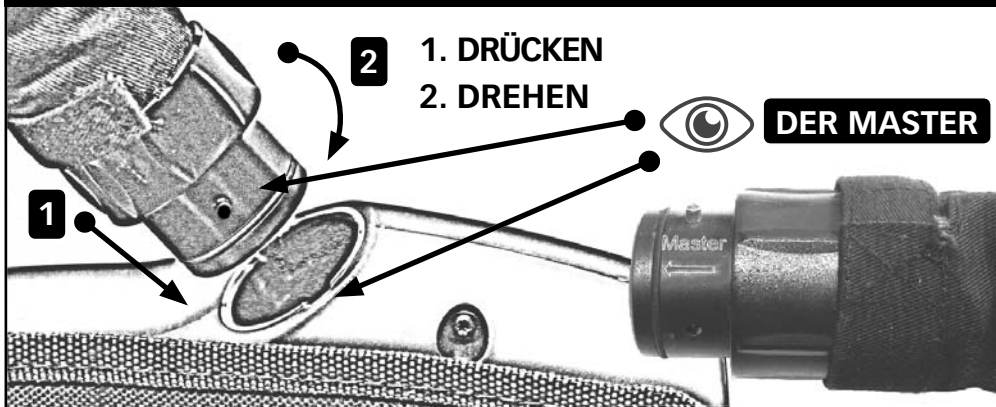
BATTERIE EINSETZEN



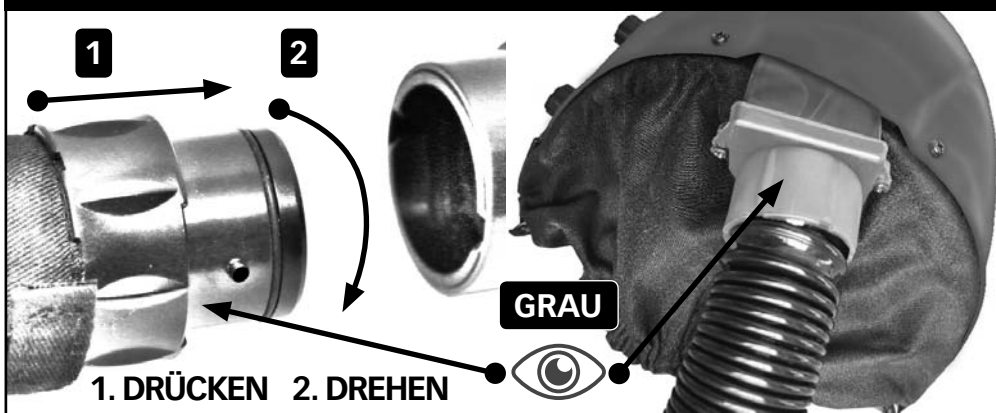
FILTER 1, 2, 3 und 4 EINSETZEN



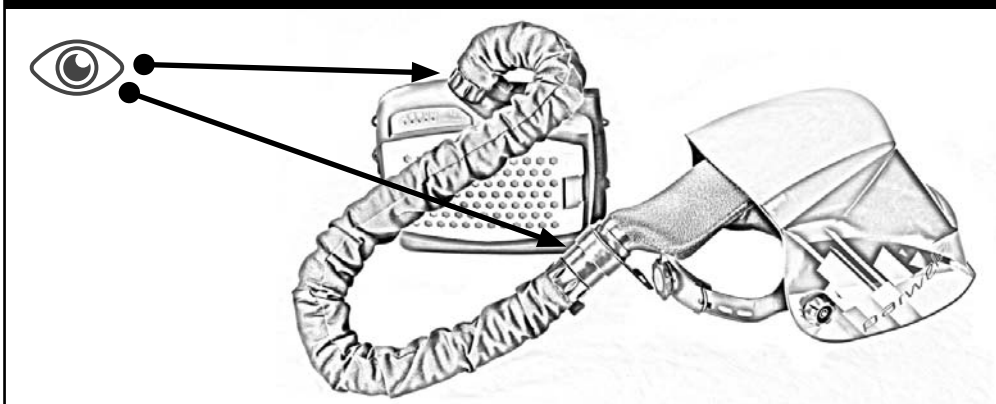
SCHLAUCH AM GEBLÄSE BEFESTIGEN



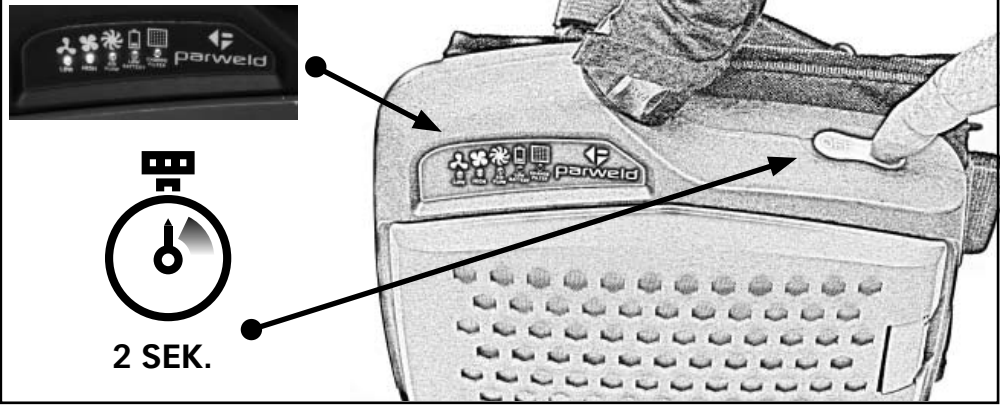
SCHLAUCH AM HELM BEFESTIGEN



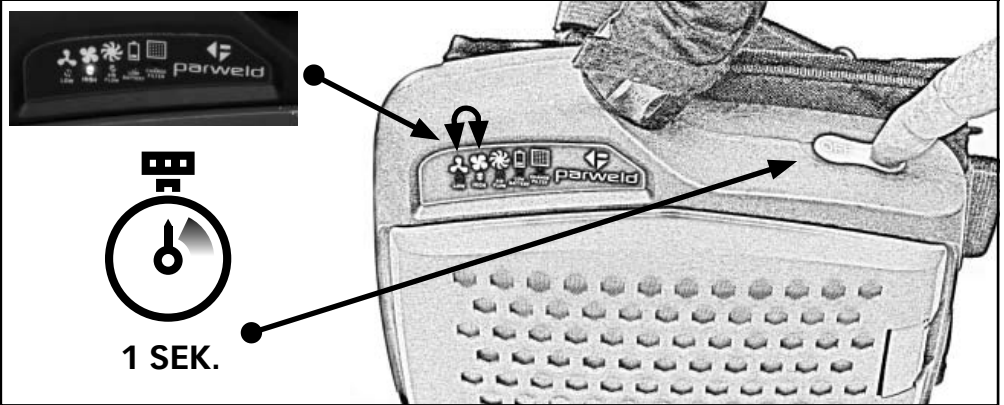
PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH



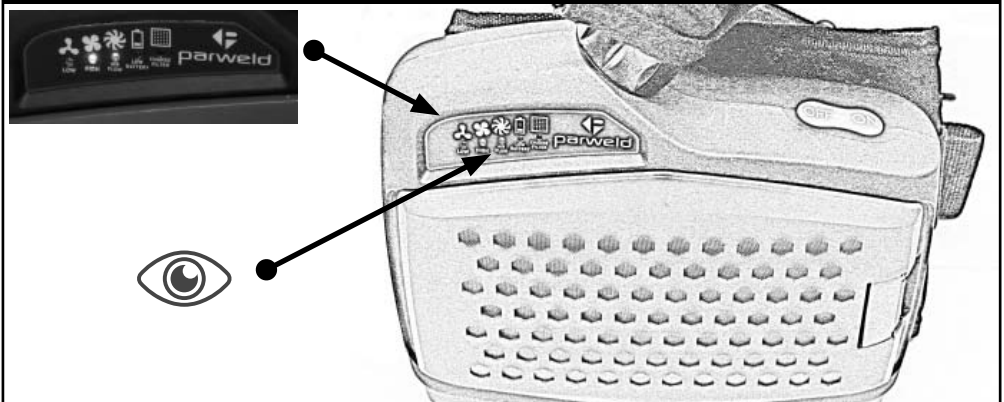
EINSCHALTEN



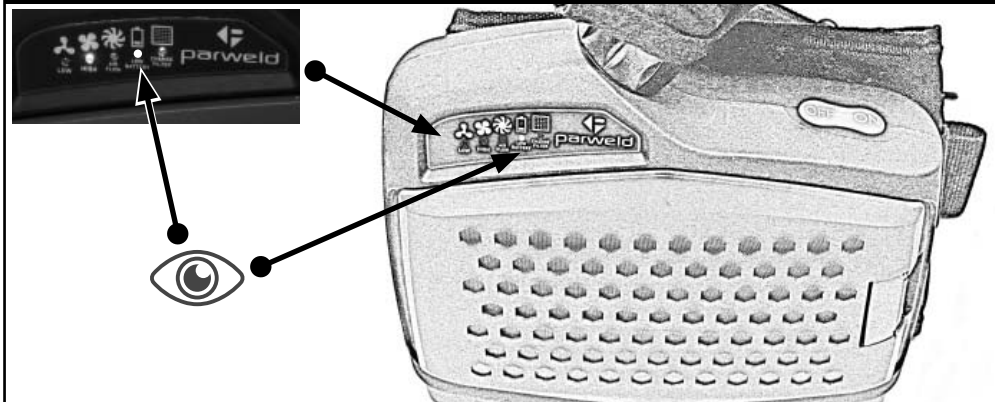
LUFTSTROM VON 170 BIS 220 l/min VARIIEREN



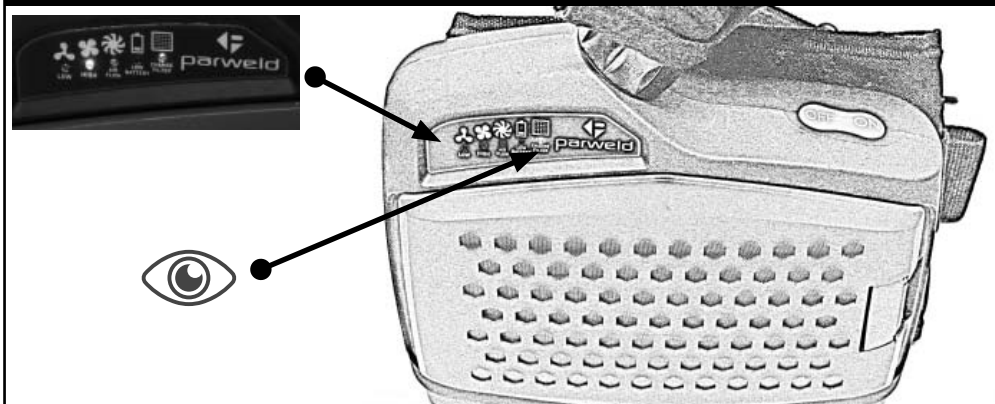
NIEDRIGER LUFTSTROM – KONTAMINIERTEN BEREICH VERLASSEN UND AUF VERSTOPFUNGEN PRÜFEN



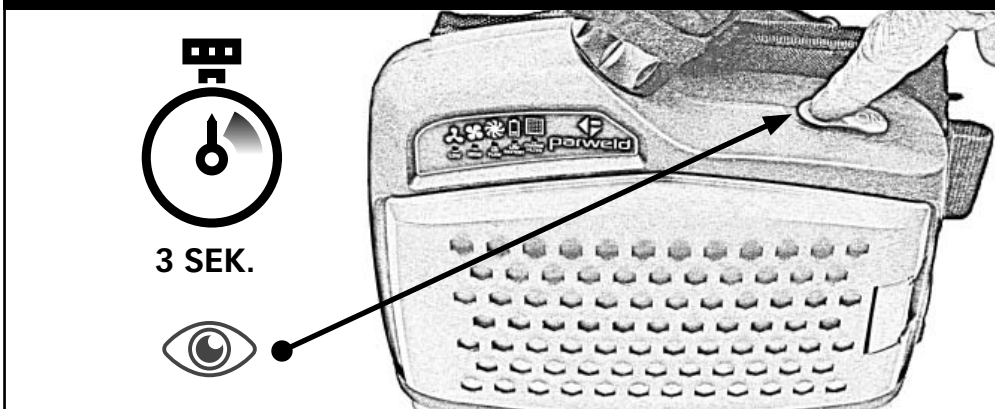
SCHWACHE BATTERIE – KONTAMINIERTEN BEREICH VERLASSEN UND AKKU AUFLADEN/AUSTAUSCHEN



FILTER VERSTOPFT – KONTAMINIERTEN BEREICH VERLASSEN UND FILTER AUSTAUSCHEN



AUSSCHALTEN



MIT ODER OHNE SCHULTERRIEMEN UM DIE HÜFTE TRAGEN



PAPR ERSATZTEILLISTE



PAPR ERSATZTEILLISTE

Pos.	Teilenummer	Beschreibung	Anz./ Pck.
1	XR1003	Gebläseeinheit ohne Gurt (ohne Filter, aber mit Abdeckung)	1
2	XR1004	Filterabdeckung mit violetterm Verschluss	1
3	XR1005	Funkenfänger	1
4	XR1006	Aktivkohle-Vorfilter	10
5	XR1007	P3 HEPA-Filter	1
6	XR1008	Komfortgurt mit Schulterriemen	1
7	XR1009	Flexibler Luftschlauch (inkl. schwer entflammbarer Überzug) 0.9m	1
	XR1119	Flexibler Luftschlauch (inkl. schwer entflammbarer Überzug) 1.2m	1
8	XR1010	Schwer entflammbarer Schlauchüberzug 0.9m	1
	XR1110	Schwer entflammbarer Schlauchüberzug 1.2m	1
9	XR1016	Li/Ion-BATTERIE	1
10	XR1017	Universal-Ladegerät	1
11	XR1001	Nylon-Tragetasche	1



PAPR ERSATZTEILLISTE



Hinweis: Verwenden Sie den Flex-Luftschlauch XR1009

Pos.	Teilenummer	Beschreibung	Anz./ Pck.
21	XR1002	Helm mit großem Sichtfeld mit Gesichts- und Kopfschutz	1
22	XR1011	Kopfschutz inkl. Luftkanal	1
23	XR1012	Schweißband für Kopfschutz	1
24	XR1013	Kopfschutz-Anschlussset, einmal links und rechts und Hakenschrauben für die Vorderseite des Luftkanals	1
25	XR1014	Gesichtsschutz und Befestigungen	1
26	XR9720	Vorsatzscheibe	1
27	XR9700	Automatischer Schweißerschutzfilter (ADF) mit Steuerung	1
28	XR9730	Vorsatzscheibe innen	1

ES Español

IMPORTANTE:

Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender estas Instrucciones. Conserve estas Instrucciones para referencia futura.



⚠ ADVERTENCIA

Este producto es parte de un sistema que ayuda a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte. Para su uso adecuado consulte a su supervisor, lea las Instrucciones.

INFORMACIÓN GENERAL

Información de contacto

Lea todas las instrucciones y avisos antes del uso. Tome estas instrucciones como referencia. Para cualquier duda referente al producto, contacte con el servicio técnico Parweld www.parweld.com.

Descripción del producto

El equipo PAPR ha sido diseñado para utilizar junto con el arnés y tubo de respiración Parweld para completar un sistema respiratorio completo. Utilizado de acuerdo con las directrices de la CE, el equipo PAPR proporcionará protección respiratoria contra las partículas dañinas. El XR940A no protege contra vapores y gases y no es un sistema de seguridad intrínseco.

El equipo consiste en una unidad/motor de respiración, con filtro de alta eficiencia, cinturón, y conjunto de batería de litio. La unidad/motor conduce el aire del ambiente a través de su filtro de alta eficiencia y suministra aire filtrado a través del tubo de respiración del arnés. La unidad está equipada con un control automático de flujo; la velocidad del motor se regula durante el funcionamiento para compensar según el estado de carga de la batería y el nivel de resistencia del flujo de aire causado por la carga del filtro. Si el flujo del aire es inferior al caudal mínimo recomendado, sonará una alarma, y el LED rojo en forma de abanico se iluminará para advertir al usuario que salga inmediatamente del entorno contaminado. Unas alarmas sonoras y visuales similares se activarán cuando el estado de la batería sea el correspondiente a unos 10-15 minutos aproximadamente, para avisar al usuario de que debe abandonar el área contaminada.

⚠ ADVERTENCIA

Utilizados y mantenidos de la forma correcta, las unidades de respiración le ayudan a protegerse de ciertos contaminantes reduciendo las concentraciones en la zona de respiración por debajo del Límite de Exposición Ocupacional (OEL). Es imprescindible seguir todas las instrucciones y regulaciones gubernamentales sobre el uso de este producto, incluido el uso del sistema de respiración completo, durante todos los momentos de exposición, para que el producto ayude a proteger al usuario. **El uso incorrecto de respiradores puede ocasionar una sobreexposición a los agentes contaminantes y causar enfermedad e incluso muerte.** Para un uso correcto, consulte al supervisor y lea atentamente las instrucciones.

Limitaciones de uso

No utilice este sistema de respiración en lugares donde:

- Las atmósferas poseen cantidades deficientes de oxígeno.
- Las concentraciones de contaminantes son desconocidas.
- Las concentraciones de contaminantes son inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IDLH).
- Las concentraciones de contaminantes exceden la concentración máxima de uso (MUC) determinada utilizando el Factor de Protección Asignado (APF) para el sistema de respirador específico o el APF exigido por normas gubernamentales específicas, cualquiera que sea menor.

Salga inmediatamente del área contaminada en caso de activarse cualquiera de las alarmas, tanto de batería baja, como de flujo de aire insuficiente.

Consulte las instrucciones proporcionadas con la pantalla, así como las precauciones adicionales y limitación referidas en este manual del usuario.

La altitud recomendada de trabajo del XR940A es de aproximadamente 800 metros (2600ft).

No utilizar en ambientes con alto contenido magnético.

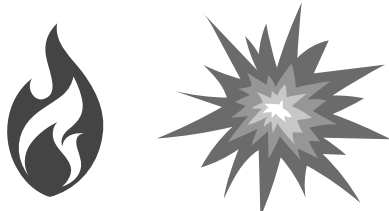
Avisos referente a las instrucciones:

△ AVISO

1. Este producto es parte de un sistema que le ayuda a protegerse contra ciertos contaminantes de aire. **El mal uso puede proporcionar enfermedad o incluso muerte.** Para un uso correcto, lea las instrucciones.
2. El respirador purificador de aire motorizado Parweld no es intrínsecamente seguro. No utilizar en áreas inflamables o con riesgo de explosión. Hacerlo puede ser realmente peligroso.
3. Debe montar y utilizar correctamente el filtro. **Hacerlo de modo incorrecto puede reducir su finalidad, sobre exponerle a contaminantes y puede ser dañino para su salud.**
 - a. Compruebe el filtro y juntas de sellado antes de la primera instalación o reinstalación. Cambielo si es necesario.
 - b. Instale el filtro en la unidad correctamente.
 - c. Mantenga limpias las juntas de sellado.
 - d. Nunca golpee o sople la unidad para limpiar la suciedad acumulada. Hacerlo puede dañar la unidad.
 - e. Almacene el filtro correctamente de acuerdo con las instrucciones aquí detalladas. No olvide comprobar la fecha de expiración del filtro.
4. **El incumplimiento de estas Instrucciones para el usuario puede reducir el rendimiento de la unidad, sobreexponerlo a contaminantes y provocar lesiones, enfermedades o la muerte.**
 - a. No utilice recambios ni accesorios que no estén fabricados por Parweld, tal y como se especifica en estas instrucciones, y que no cuenten con la aprobación CE en su etiqueta.
 - b. El respirador purificador de aire XR940A es un componente de un sistema de respiración aprobado. Lea siempre las instrucciones de uso suministradas con su pantalla y otros componentes para su correcto uso.
5. Utilice y mantenga siempre correctamente las baterías. **Un uso o mantenimiento incorrecto puede causar fuego, explosión o otros efectos adversos que afectarán a su unidad de respiración y pueden resultar en daños, enfermedad e incluso muerte.**
 - a. No cargue las baterías con cargadores inapropiados y en lugares cerrados sin ventilación, áreas peligrosas o cerca de fuentes de calor.
 - b. Cargar en un área libre de combustible.
 - c. No sumerja la batería.
 - d. No utilice, cargue o almacene en áreas que excedan los límites de temperatura recomendados.
6. Deseche las baterías de acuerdo con las regulaciones medioambientales vigentes. No rompa ni desguace las baterías, así como no desechar en contenedores estándar, ni quemar o incinerar. **Desecharlo de un modo incorrecto puede dañar el medio ambiente y causar fuego o explosión.**
7. Para reducir la exposición a daños de voltaje:
 - a. No intente reparar los cargadores. No hay componentes reparables por el usuario adentro.
 - b. No sustituya, modifique o añada componentes a los cargadores.
 - c. Inspeccione los cargadores y los cables de alimentación antes de usar. Reemplace si algún componente está dañado.
 - d. No utilice los cargadores en el exterior ni en zonas mojadas.

⚠ AVISO

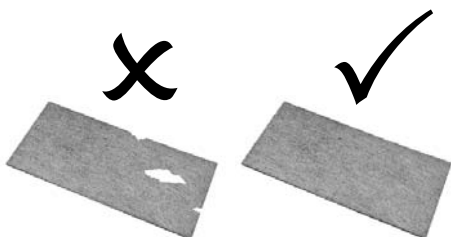
NO UTILIZAR EN AMBIENTES INFLAMABLES O EXPLOSIVOS



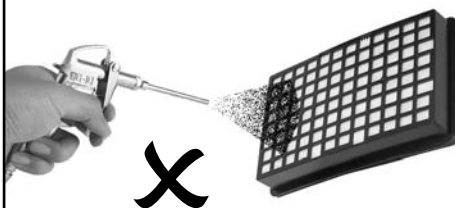
INSPECCIONE EL EQUIPO ANTES DEL USO



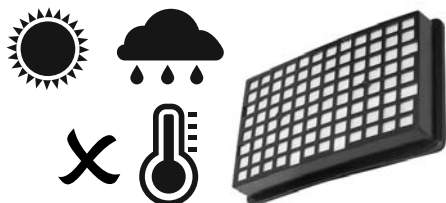
ASEGÚRESE QUE EL FILTRO NO ESTA DAÑADO



NO LIMPIE EL FILTRO CON AIRE A PRESIÓN

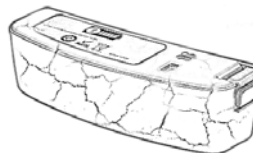


ALMACENE EL FILTRO EN UN LUGAR FRESCO Y SECO

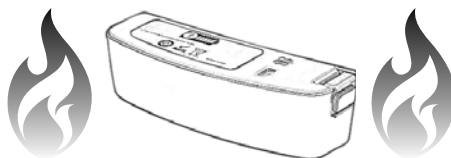


COMPRUEBE LA FECHA DEL FILTRO ANTES DEL USO

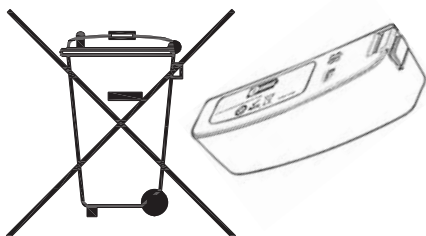
NO UTILICE UNA BATERÍA DAÑADA



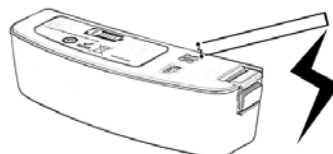
NO QUEME LA BATERÍA



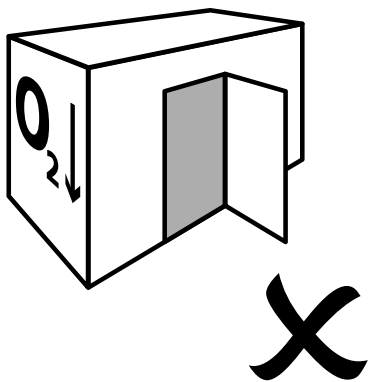
DESECHE LA BATERÍA CORRECTAMENTE



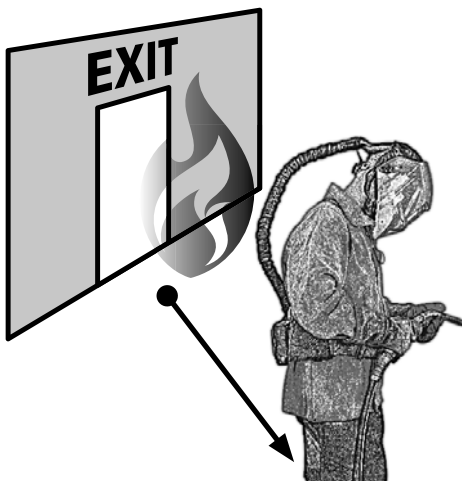
NO CORTOCIRCUITE LA BATERÍA



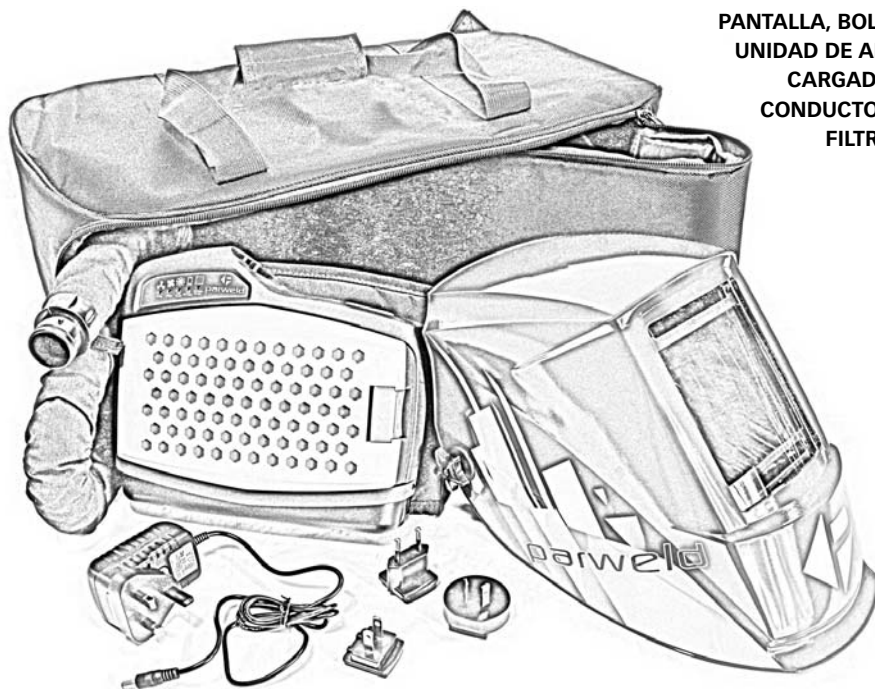
**NO UTILIZAR EN AMBIENTES
INFLAMABLES O EXPLOSIVOS**



**SALIR DEL ÁREA SI SE ACTIVA LA
ALARMA DE BATERÍA O FLUJO DE AIRE**

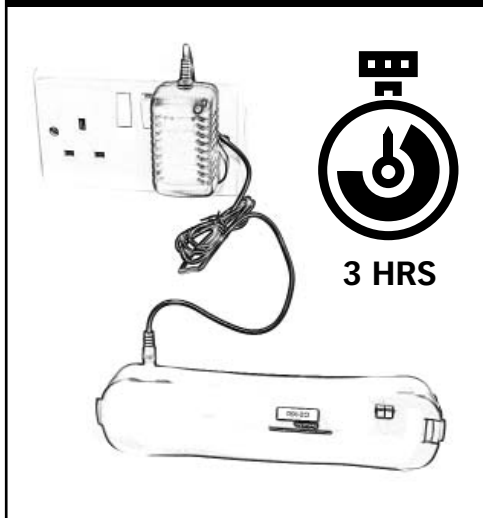


DESEMBALAR Y COMPROBAR CONTENIDO

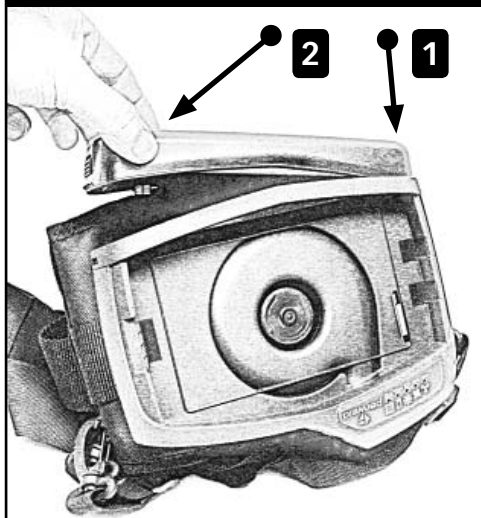


**PANTALLA, BOLSA,
UNIDAD DE AIRE,
CARGADOR,
CONDUCTOS Y
FILTROS.**

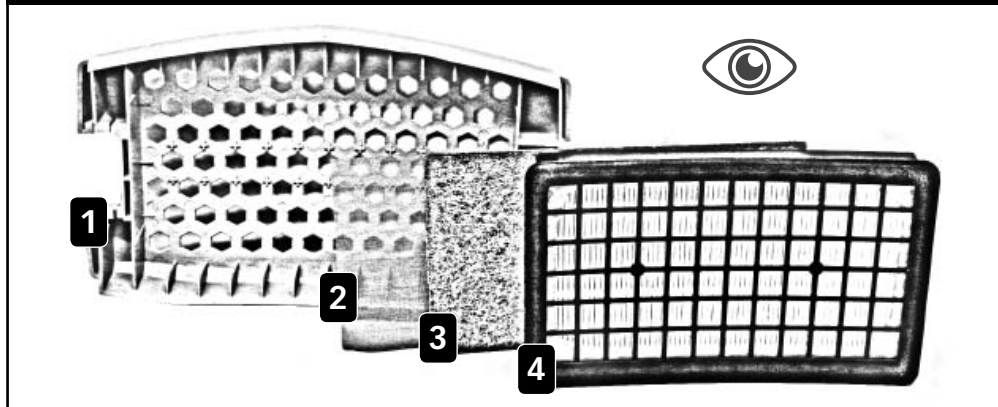
CARGA PRIMER USO: 3 HORAS



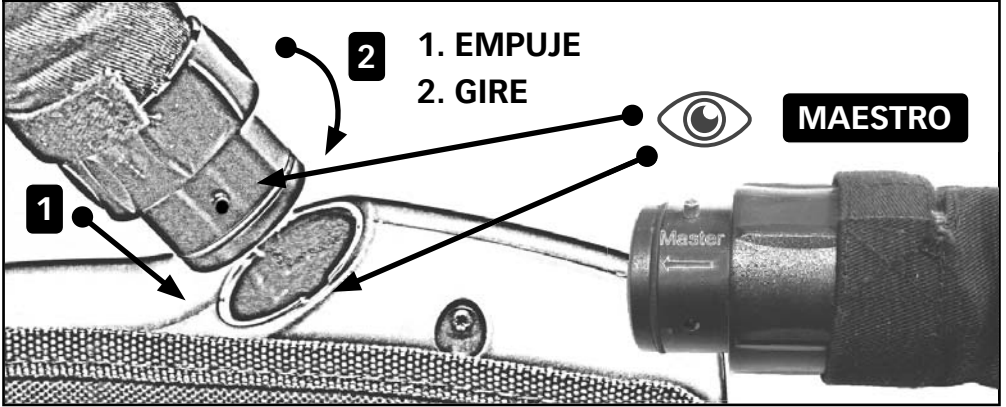
INSTALE LA BATERÍA



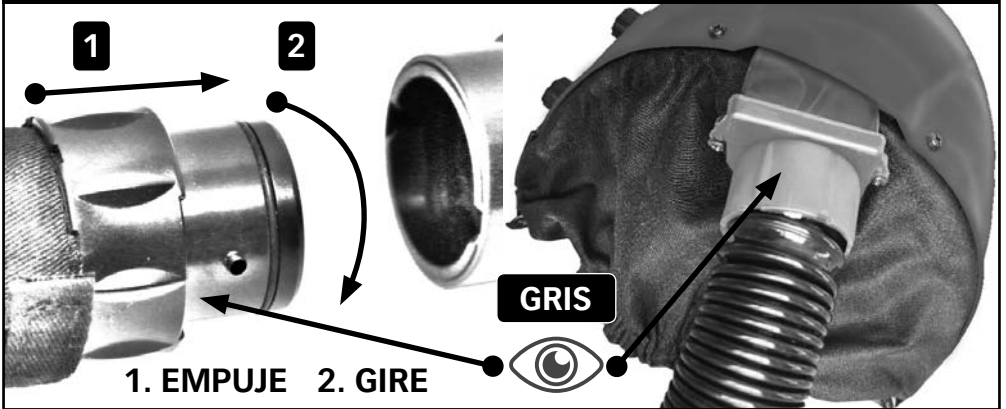
INSTALE LOS FILTROS 1, 2, 3 Y 4



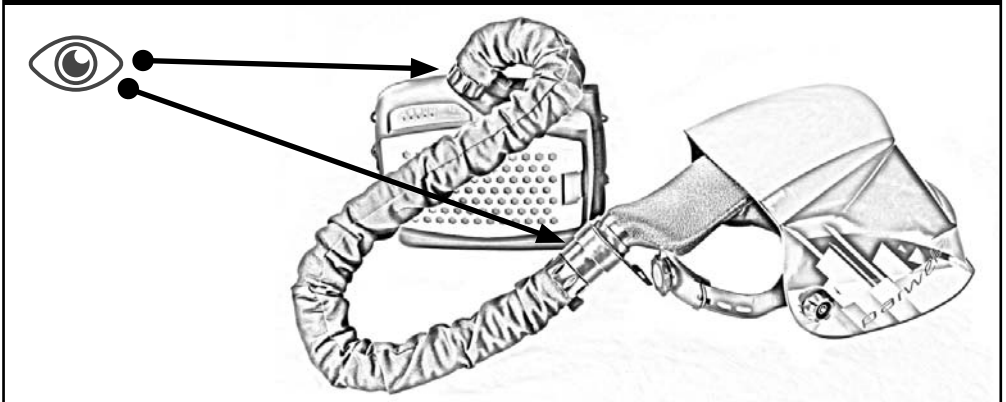
CONECTE EL CONDUCTO DE AIRE A LA UNIDAD DE AIRE



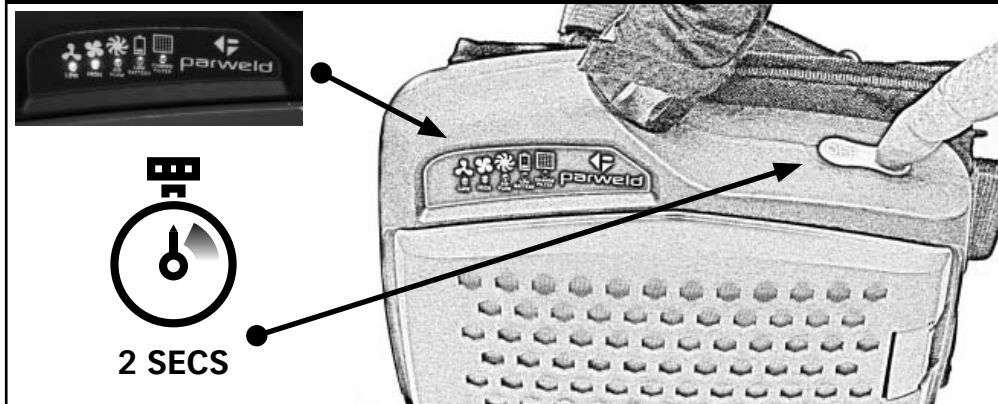
CONECTE EL CONDUCTO DEL AIRE A LA PANTALLA



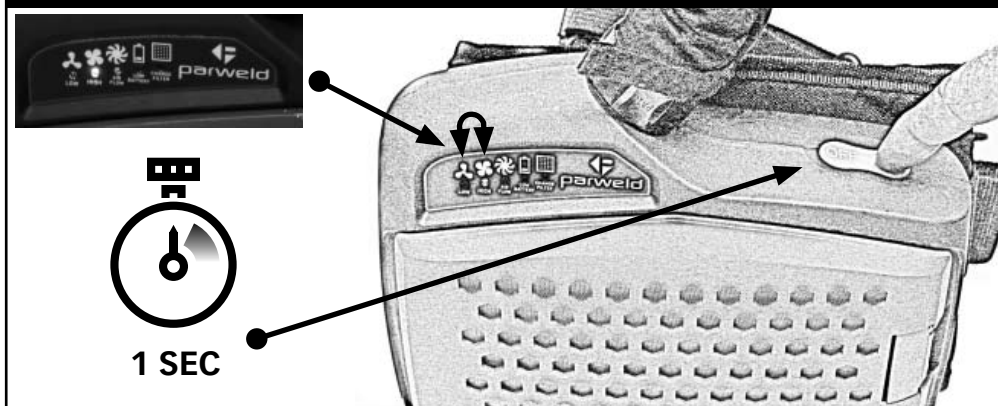
INSPECCIÓN PRE-USO



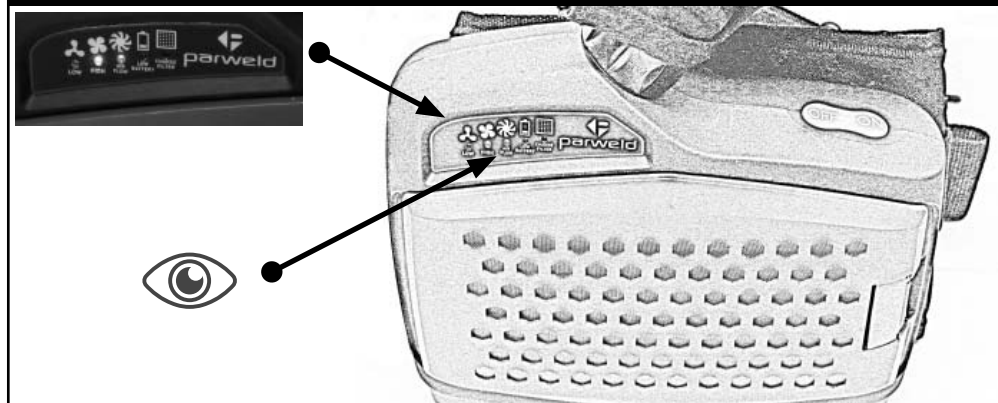
ENCIENDA



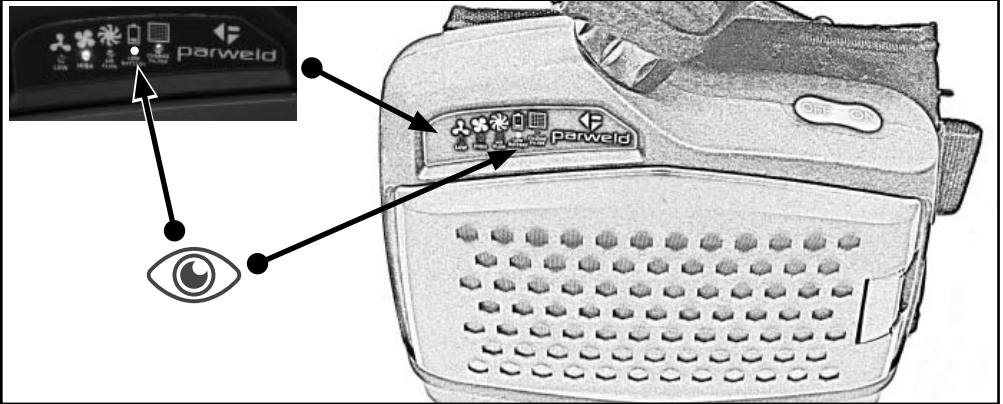
AUMENTE Y REDUZCA EL FLUJO DE AIRE DE 190 A 220 l/min



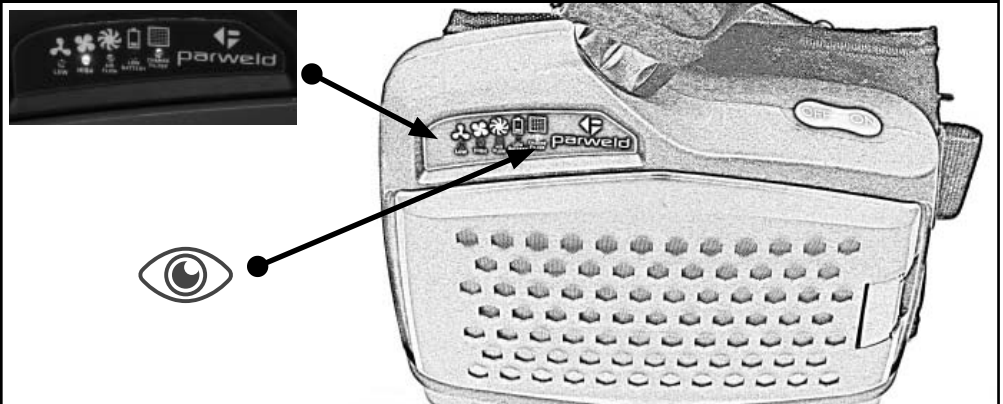
BAJO FLUJO DE AIRE - ALÉJESE DEL ÁREA CONTAMINADA E INSPECCIONES LA UNIDAD



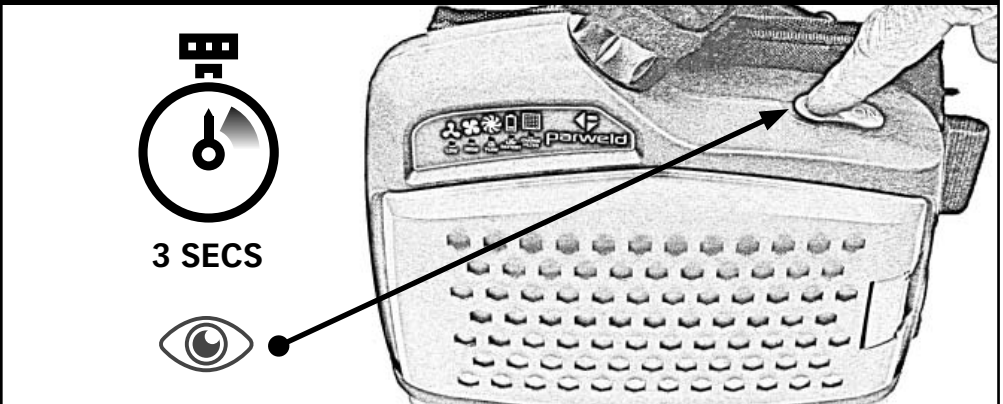
BATERÍA BAJA- ALÉJESE DEL ÁREA CONTAMINADA Y CARGUE/CAMBIE LA BATERÍA



FILTRO BLOQUEADO- ALÉJESE DEL ÁREA CONTAMINADA Y CAMBIE EL FILTRO



APAGUE



SITUAR ALREDEDOR DE LA CINTURA, CON O SIN TIRANTES DE SUJECCIÓN



PAPR RECAMBIOS



PAPR RECAMBIOS

Art.	Código	Descripción	Unidad envase
1	XR1003	Unidad de aire con cinturón (sin filtros pero con cubierta)	1
2	XR1004	Tapa de filtro morada	1
3	XR1005	Proteccion salpicaduras	1
4	XR1006	Pre-filtro carbón	10
5	XR1007	P3 filtro HEPA	1
6	XR1008	Cinturón con tirantes	1
7	XR1009	Conducto aire flexible (con funda retardo de llama) 0.9m	1
	XR1119	Conducto aire flexible (con funda retardo de llama) 1.2m	1
8	XR1010	Funda con retardo de llama para el conducto aire 0.9m	1
	XR1110	Funda con retardo de llama para el conducto aire 1.2m	1
9	XR1016	Batería Li/ion	1
10	XR1017	Cargador universal	1
11	XR1001	Bolsa transporte nylon	1



P APR RECAMBIOS



Nota: Utilice la conducto aire flexible XR1009

Art.	Código	Descripción	Unidad envase
21	XR1002	Gran vista pantalla con protección facial y acoplamiento	1
22	XR1011	Acoplamiento tubo aire a pantalla	1
23	XR1012	Arnes pantalla	1
24	XR1013	Conjunto acoplamientos laterales pantalla y tornillos acoplamiento frontal al conducto de aire	1
25	XR1014	Protección facial y acoplamiento pantalla	1
26	XR9720	Lente de la cubierta delantera	1
27	XR9700	Filtro de oscurecimiento automático (ADF)	1
28	XR9730	Lente de la cubierta interior	1

IT Italiano

IMPORTANTE:

Prima dell'uso, chi lo indossa deve leggere e comprendere queste istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni per l'utente come riferimento.



⚠ AVVERTIMENTO

Questo prodotto fa parte di un sistema che aiuta a proteggere da alcuni contaminanti presenti nell'aria. L'uso improprio può provocare malattia o morte. Per un uso corretto, consultare il supervisore, istruzioni per l'utente.

PREFAZIONE

Informazioni generali

Leggere accuratamente tutte le istruzioni e i pericoli prima dell'uso. Tenere il manuale a portata di mano per eventuale ulteriore consultazione. Per qualsiasi chiarimento contattare il Servizio Tecnico Parweld. www.parweld.com.

Descrizione del Sistema

L'impianto PAPR è stato progettato per essere utilizzato con il caschetto Parweld per formare un sistema respiratorio completo approvato. Se utilizzato in conformità con la sua omologazione CE, il sistema PAPR aiuta a fornire protezione respiratoria contro particolati. L'XR940A non fornisce protezione contro vapori o gas e non è un sistema a sicurezza intrinseca.

Il sistema con cinghie di fissaggio è costituito da un gruppo motore / soffiatore, un filtro ad alta efficienza, una cintura di sicurezza e una batteria agli ioni di litio. L'unità motore / soffiatrice aspira l'aria ambiente attraverso il suo filtro ad alta efficienza e fornisce aria filtrata alla cappa attraverso un tubo di respirazione. L'unità soffiante è dotata di un controllo automatico del flusso; la velocità del motore viene regolata durante il funzionamento per compensare lo stato di carica della batteria e il crescente livello di resistenza al flusso d'aria causato dal carico del filtro.

Se il flusso d'aria scende al di sotto della portata minima stabilita, viene emesso un allarme acustico e il LED a forma di ventilatore rosso sull'unità soffiante lampeggerà per avvertire l'utente di lasciare immediatamente l'ambiente contaminato. Allo stesso modo, un allarme visivo e acustico di batteria scarica si attiva quando la batteria ha circa 10-15 minuti di carica residua per avvertire l'utente di lasciare l'area contaminata.

⚠ AVVERTIMENTO

Respiratori correttamente selezionati, usati e mantenuti aiutano a proteggere contro determinati contaminanti dell'aria riducendo le concentrazioni nella zona di respirazione al di sotto del limite di esposizione professionale (OEL). È essenziale seguire tutte le istruzioni e le norme governative per l'uso di questo prodotto, incluso l'uso del sistema respiratorio completo durante tutti i tempi di esposizione, affinché il prodotto aiuti a proteggere l'utilizzatore. L'uso improprio dei respiratori può provocare un'eccessiva esposizione alle contaminanti e provocare malattie o morte. Per un uso corretto, consultare il supervisore, fare riferimento alle istruzioni per l'utente del prodotto.

Limitazioni

Non indossare questo sistema respiratorio per entrare nelle aree dove:

- Le atmosfere sono carenti di ossigeno;
- Le concentrazioni di contaminanti sono sconosciute;
- Le concentrazioni di contaminanti sono immediatamente pericolose per la vita o la salute (IDLH);
- Le concentrazioni di contaminanti superano la concentrazione massima di utilizzo (MUC) determinata utilizzando il fattore di protezione assegnato (APF) per il sistema respiratorio specifico o l'APF determinato da specifiche norme governative, a seconda di quale sia il più basso.

Uscire immediatamente dell'area contaminata se si attiva uno qualsiasi degli allarmi (carica batteria bassa oppure scarso flusso d'aria).

Fare riferimento alle istruzioni per l'utente fornite con il caschetto applicabile e le ulteriori avvertenze e limitazioni in queste Istruzioni per l'utente.

La gamma di altitudine consigliata dell'XR940A va dal livello del mare a 2600 piedi (800 metri). Non utilizzare in ambienti soggetti ad elevati campi magnetici.

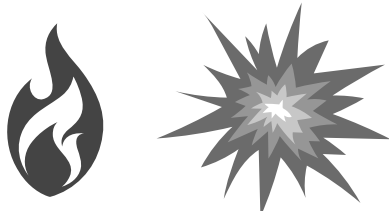
Elenco degli Avvisi presenti in queste Istruzioni per l'Utente

⚠ ATTENZIONE

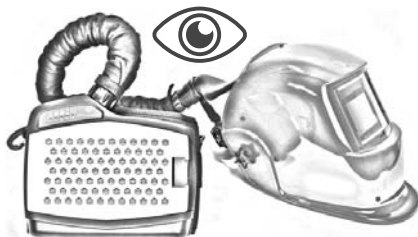
1. Questo prodotto è parte integrante di un Sistema che aiuta a proteggere l'utente dai contaminanti presenti nell'aria. L'uso non corretto del Sistema può causare malattie e morte. Per il corretto uso consultare il manuale di istruzioni.
2. IL sistema filtrante autoventilato XR940A non è intrinsecamente sicuro. Non utilizzare in atmosfere infiammabili o esplosive. Ciò può provocare gravi lesioni o morte.
3. Utilizzare correttamente e fare manutenzione periodica al sistema. **In caso contrario le prestazioni respiratorie possono ridursi drasticamente e l'esposizione ai contaminanti può provocare malattie e morte.**
 - a. Esaminare il filtro e le guarnizioni alla prima installazione e ad ogni reinstallazione. Sostituire se danneggiato.
 - b. Installare sempre il filtro idoneo all'interno dell'unità filtrante.
 - c. Mantenere le guarnizioni pulite.
 - d. Mai tentare di pulire il filtro soffiandolo o sbattendolo. Eseguendo queste operazioni danneggerete la struttura del filtro stesso.
 - e. Immagazzinare i filtri di ricambio come indicato dal manuale di istruzioni, entro la temperatura raccomandata e rispettando la scadenza dello stesso.
4. **La mancata osservanza di queste istruzioni per l'utente può ridurre la capacità respiratoria, sovraesporre ai contaminanti e può causare lesioni, malattie o morte.**
 - a. Non utilizzare con parti o accessori diversi da quelli fabbricati da Parweld come descritto in queste Istruzioni per l'utente o sull'etichetta di omologazione CE per questo respiratore.
 - b. Il Sistema Filtrante Autoventilato XR940A è un sistema di protezione omologato. Leggere sempre e seguire tutte le istruzioni per l'utente fornite con il sistema da Parweld.
5. Sempre usare e mantenere correttamente la batteria al litio. **La mancanza di tali azioni potrebbe causare fiamme ed esplosioni o potrebbe avere seri effetti sulla capacità respiratoria del Sistema causando lesioni, malattie e morte.**
 - a. Non caricare la batterie utilizzando caricatori non idonei in luoghi chiusi privi di ventilazione, in zone pericolose, o vicino a sorgenti di calore.
 - b. Caricare in aree dove non sono presenti combustibili e prontamente monitorabili.
 - c. Non immergere.
 - d. Non ricaricare o stoccare le batterie al di fuori dei limiti di temperatura consigliati.
6. Smaltire le batterie al litio secondo le normative ambientali locali. Non schiacciare o smontare, smaltire in appositi contenitori. **La mancata osservanza delle procedure stabilite per legge, può provocare contaminazione dell'ambiente, incendi ed esplosioni.**
7. Per ridurre l'esposizione a tensioni pericolose:
 - a. Non tentare di riparare il carica batterie. Non ci sono parti riparabili dall'utente.
 - b. Non sostituire, modificare o aggiungere parti al carica batterie.
 - c. Ispezionare il carica batterie e i cavi di alimentazione prima dell'uso. Sostituire parti danneggiate.
 - d. Non utilizzare il carica batterie all'aperto o in ambienti umidi.

⚠ ATTENZIONE

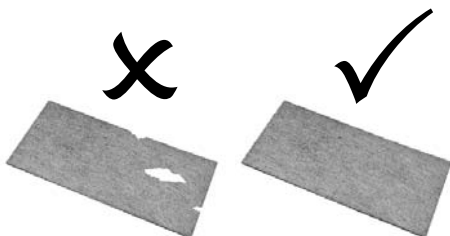
NON UTILIZZARLO IN AMBIENTI
INFIAMMIBILI O ESPLOSIVI



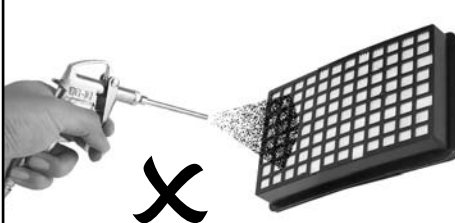
ISPEZIONARE L'ATTREZZATURA ALL'USO



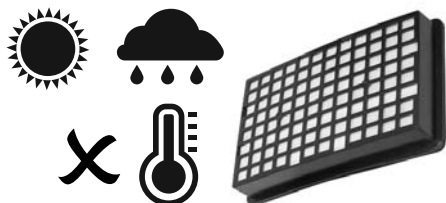
FILTRO E GUARNIZIONI DA VERIFICARE



NON SOFFIARE IL FILTRO

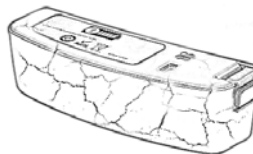


STOCCARE IL FILTRO CORRETTAMENTE

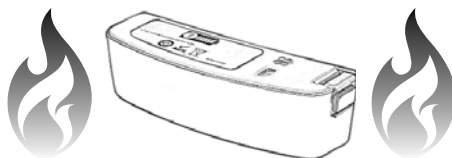


CONTROLLARE LA SCADENZA

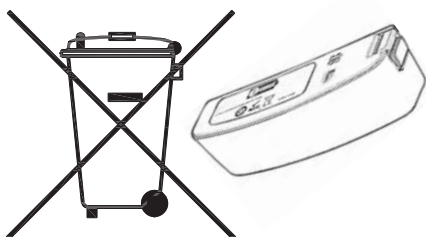
NON USARE BATTERIE GUASTE



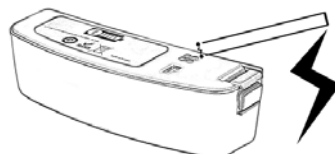
NON BRUCIARE LE BATTERIE



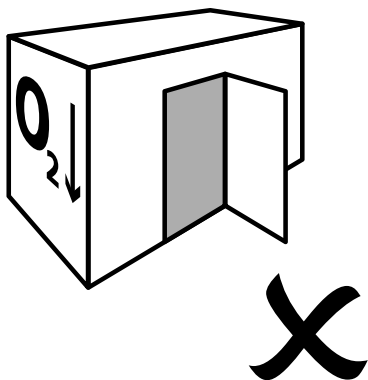
SMALTIRE LE BATTERIE COME PREVISTO



NON PROVOCARE CORTO



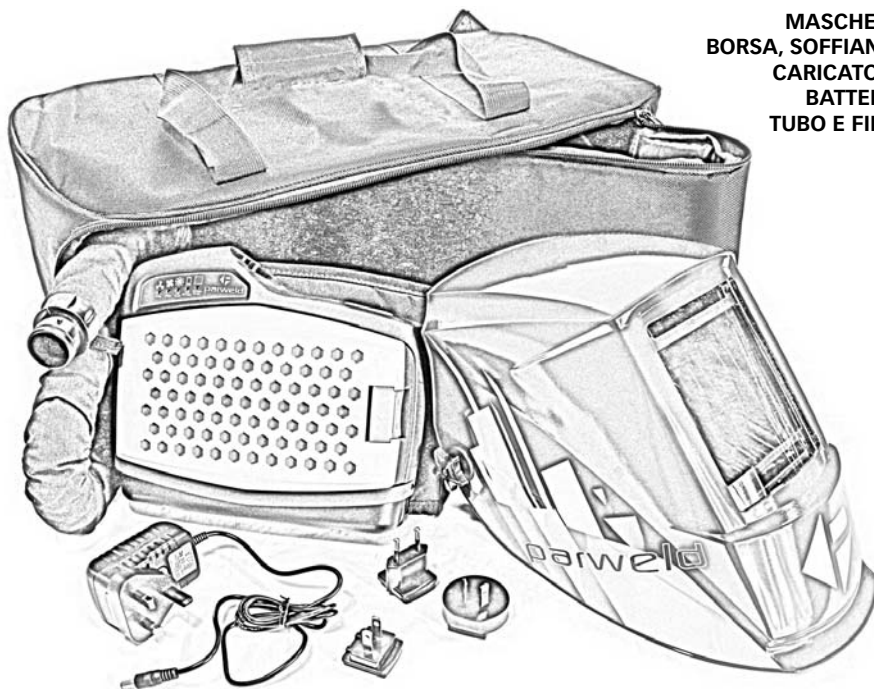
**NON UTILIZZARE IN AMBIENTI
INFIAMMABILI O ESPLOSIVI**



**USCIRE DALL'AREA CON BATTERIA SCARICA
O ALLARME PER BASSO FLUSSO**

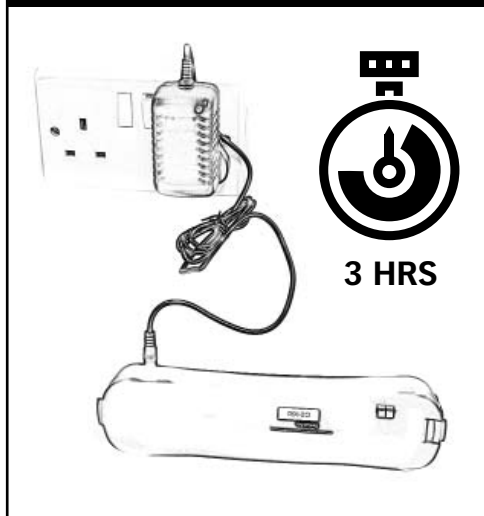


SBALLARE E CONTROLLARE IL CONTENUTO

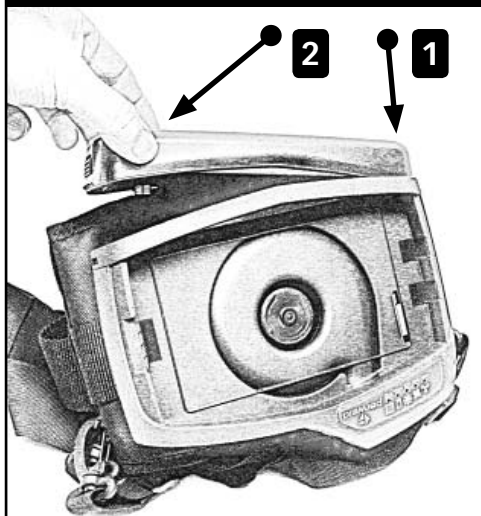


**MASCHERA,
BORSA, SOFFIANTE,
CARICATORE,
BATTERIA,
TUBO E FILTRI**

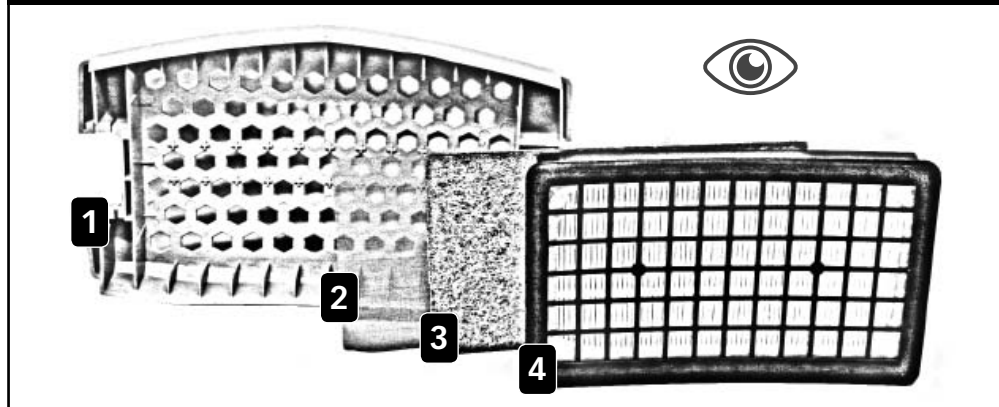
CARICARE PER 3 ORE PRIMA DELL'USO



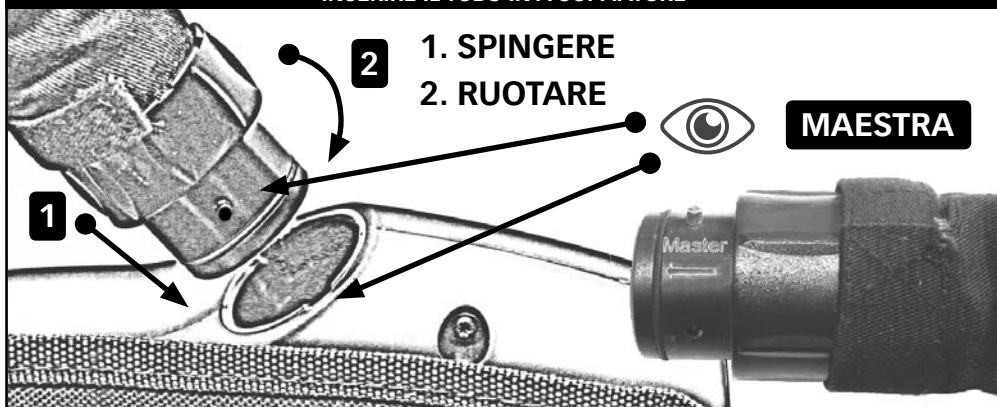
INSTALLARE LA BATTERIA



INSTALLARE I FILTRI 1, 2, 3 e 4



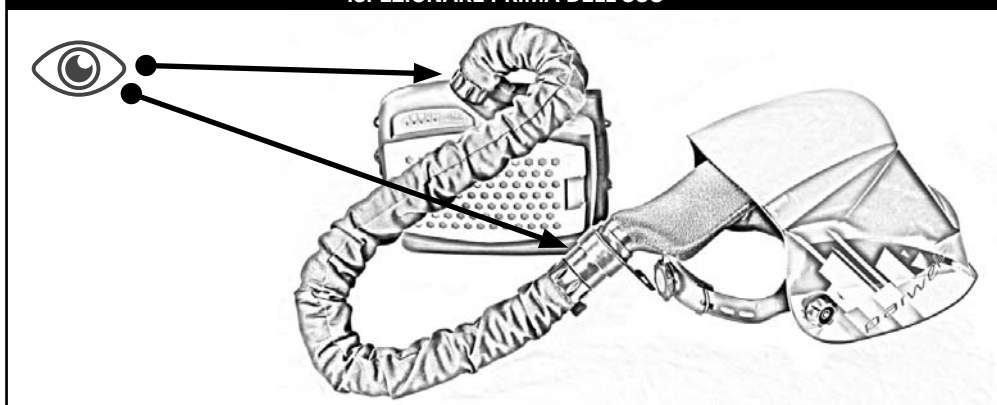
INSERIRE IL TUBO IN A SOFFIATORE



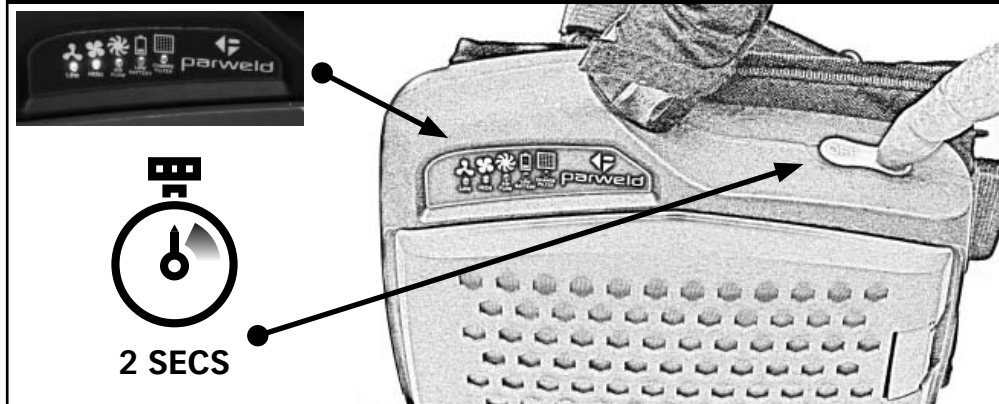
INSERIRE IL TUBO NELLA MASCHERA



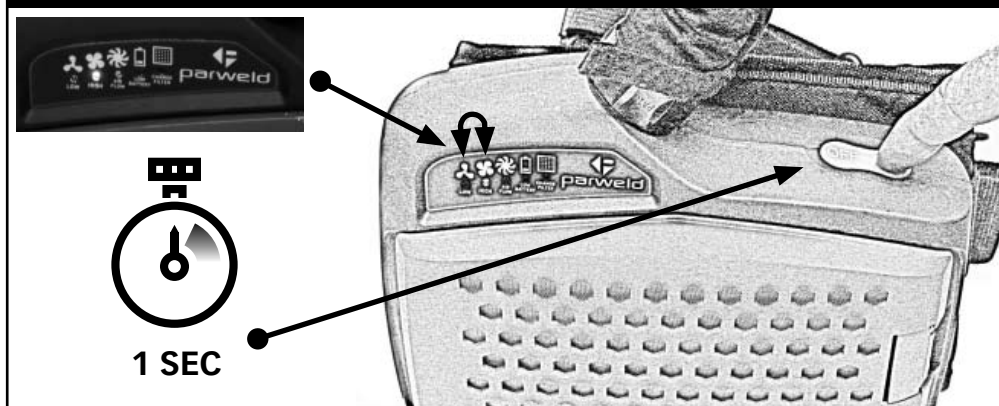
ISPEZIONARE PRIMA DELL'USO



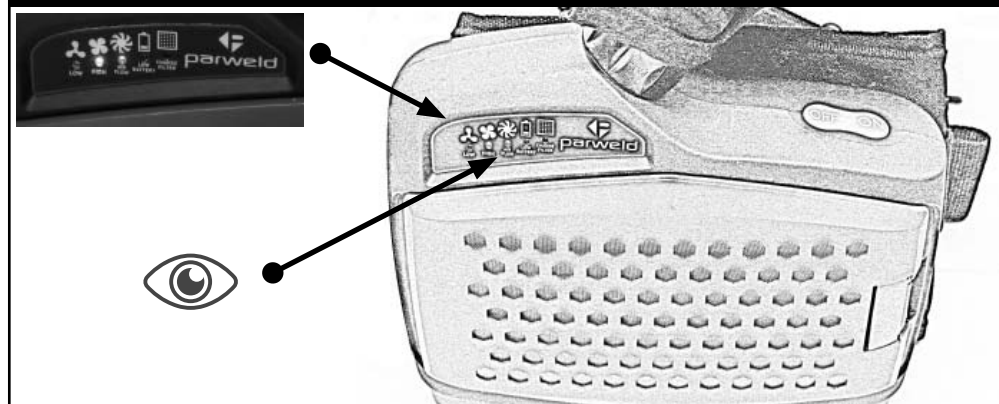
ACCENSIONE



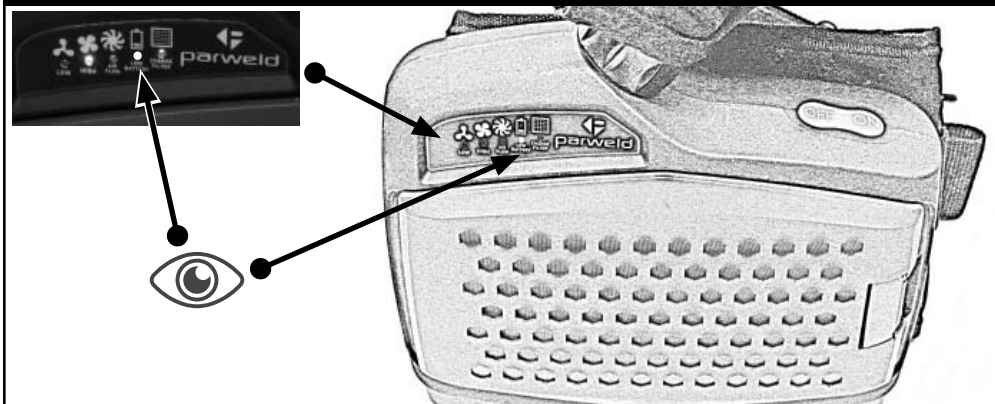
AUMENTARE O DIMINUIRE IL FLUSSO DA 190 A 220 l/min



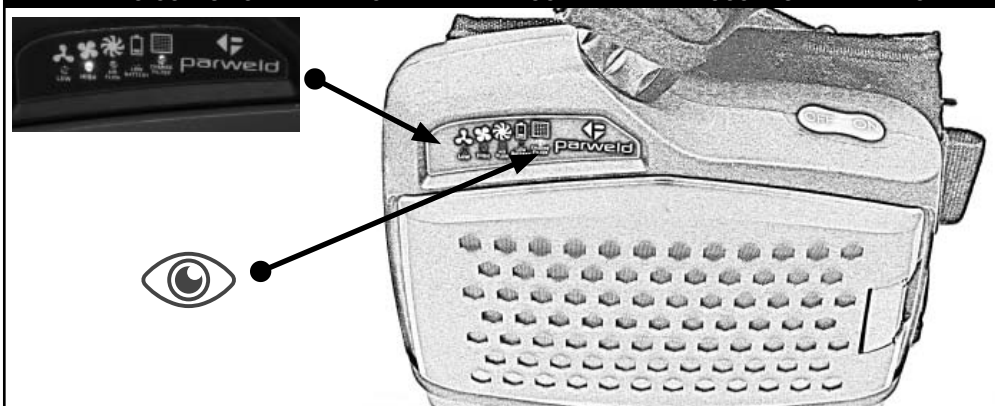
BASSO FLUSSO DELL'ARIA – ABBANDONARE LA ZONA CONTAMINATA E ISPEZIONARE



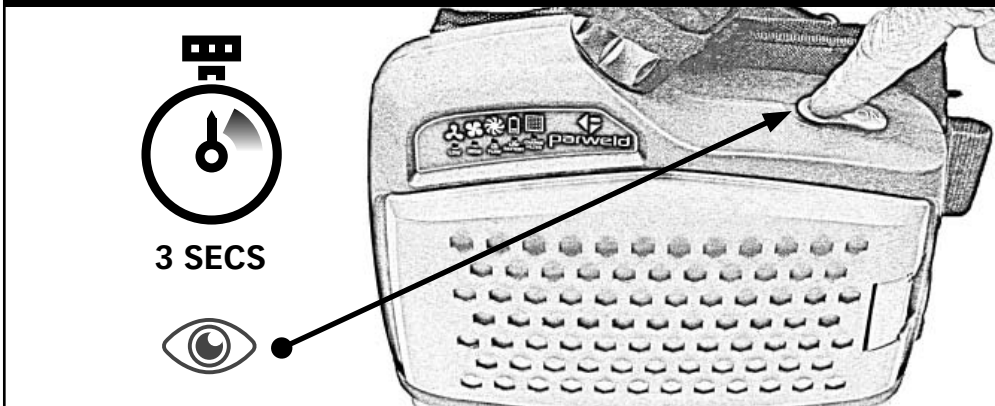
BATTERIA SCARICA – ABBANDONARE L'AREA CONTAMINATA E CAMBIARE LA BATTERIA



FILTRO OSTRUITO – ABBANDONARE L'AREA CONTAMINATA E SOSTITUIRE IL FILTRO



SPEGNIMENTO



INDOSSARE ATTORNO ALLA VITA CON O SENZA BRETELLE



LISTA RICAMBI



LISTA RICAMBI

Art.	Codice	Descrizione	Pz
1	XR1003	Unità soffiante senza cintura (no filtro solo cover)	1
2	XR1004	Cover filtro viola con chiusura	1
3	XR1005	Filtro anti-scintille	1
4	XR1006	Prefiltro a carboni attivi	10
5	XR1007	P3 Filtro HEPA	1
6	XR1008	Cintura comfort con bretelle	1
7	XR1009	Tubo flessibile (incluso copertura ignifuga) 0.9m	1
	XR1119	Tubo flessibile (incluso copertura ignifuga) 1.2m	1
8	XR1010	Copertra tubo ignifuga 0.9m	1
	XR1110	Copertra tubo ignifuga 1.2m	1
9	XR1016	Batteria Litio	1
10	XR1017	Caricatore universale	1
11	XR1001	Borsa in nylon	1



LISTA RICAMBI



Nota: utilizzare il tubo flessibile XR1009

Art.	Codice	Descrizione	Pz
21	XR1002	Maschera completa	1
22	XR1011	Caschetto incluso attacco gruppo soffiante	1
23	XR1012	Fascia antisudore per caschetto	1
24	XR1013	Kit raccordi testa, un set sinistro e destro e viti gancio per la parte anteriore del condotto aria	1
25	XR1014	Guarnizione e fissaggi	1
26	XR9720	Lente di copertina anteriore	1
27	XR9700	Filtro oscuramento automatico	1
28	XR9730	Lente di copertura interna	1



PARWELD LIMITED

Bewdley Business Park, Long Bank,
Bewdley, Worcestershire, DY12 2TZ

T +44 (0) 1299 266 800 F +44 (0) 1299 266 900

UK AND IRELAND SALES +44 (0) 1299 269 500

EXPORT SALES +44 (0) 1299 269 507

E info@parweld.co.uk www.parweld.com

parweld 
WELDING THE FUTURE